

HETTLINGER ZYTIG

2. MAI 2025 | 42. JG. | **Nr. 04**

DIE ZEITUNG FÜR UND VON HETTLINGEN



«Coop Gemeinde Duell»: 

Seite 5

**Einladung
zur Gemeinde-
versammlung**

Seite 10

**Freibad-Saison
2025**

Seiten 14, 40 + 41

**«Coop
Gemeinde
Duell»**



INHALT



Neophytensack Winterthur

8



Lesesommer in der Bibliothek

19



Gastgeberin oder Gastgeber gesucht

51



Aus dem Familienverein

30



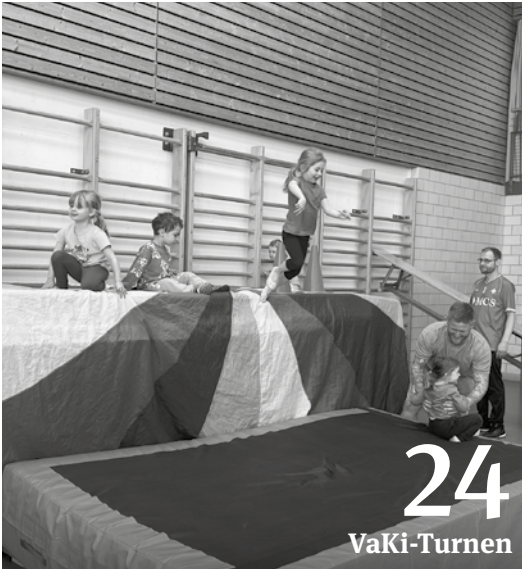
«Coop Gemeinde Duell»

14, 40+41



Gebäudebrüter-Inventar

4+7



VaKi-Turnen

24



Fledermaus Exkursion

22



Besuchsdienst Hettlingen

37



Feuerwehr

45

Impressum

HERAUSGEBER
Hettlinger Zytig
Gemeindeverwaltung
Stationsstrasse 27
8442 Hettlingen
hettlingen.ch/hettlingerzytig
hettlinger-zytig@hettlingen.ch

REDAKTIONSTEAM
Christine Meuwly
Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfert
Tel. 052 202 02 88

DRUCK
Printimo, Optimo Service AG
8404 Winterthur
Gedruckt auf Nautilus SuperWhite,
ein 100% FSC®-zertifiziertes Recyclingpapier

AUFLAGE
1420 Ex. | 42. Jahrgang

FOTO TITELSEITE
Michael Felder, Hettlingen

**REDAKTION UND GESTALTUNG
DIESER AUSGABE**
Bernadette Güpfert

Inhalt

Gemeinde

- 4 | Infos Gemeinderat
- 6 | Infos Gemeindeverwaltung
- 6 | Zivilstandsnachrichten
- 10 | Freibad
- 12 | Entsorgung

Schulen | Bibliothek

- 16 | Sekundarschule
- 19 | Bibliothek

Vereine

- 20 | Singkreis
- 21 | Naturschutzverein
- 22 | Männerriege

24 | ElKi-Turnen

- 25 | Frauenturnverein
- 26 | Turnverein
- 27 | Frauenverein
- 28 | Schützenverein
- 29 | FC Seuzach

Familien

- 30 | Familienverein
- 34 | KJZ Winterthur

Wandern

- 36 | Wandergruppe

Senioren

- 36 | Essen im Geerenpark
- 37 | Besuchsdienst
- 38 | Gesundheitsförderung
Kanton Zürich

Diverses

- 40 | «Coop Gemeinde Duell»
- 42 | Politik
- 44 | Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen
- 45 | Historische Fotoaufnahmen
- 46 | Winterthur erleben
- 47 | Sommerkino |
Kulturkommission
- 48 | Leserfotos

Gewerbe

- 49 | Zürcher Landbank

Kirchen

- 50 | Reformierte Kirche Hettlingen
- 56 | Katholische Kirche Seuzach

Agenda | Öffnungszeiten |
Notfalldienst

- 58 | Hettlinger Agenda
- 59 | Öffnungszeiten
- 60 | Ärztlicher Notfalldienst |
Wichtige Telefonnummern



GEMEINDE

Infos aus dem Gemeinderat

Zur Titelseite

Frühling in Hettlingen

Michael Felder aus Hettlingen hat am 20. April 2025 dieses doch bekannte Haus aus einer kreativen Perspektive aufgenommen. Das Redaktionsteam dankt ihm ganz herzlich für diese tolle Aufnahme!



Lassen Sie sich doch gleich inspirieren, machen Sie einen Spaziergang rund um unser schönes Dorf und geniessen Sie die herrlich blühenden Rapsfelder. Es ist gleich eine gute Gelegenheit, sich auf die Suche nach diesem Haus – anderen Sujets auf Leserfotos und auf historischen Aufnahmen – (siehe Seite 14) zu machen. Denken Sie jedoch daran, vorher die «Coop Gemeinde Duell»-App herunterzuladen und Ihren Ausflug zu erfassen. **Nähere Informationen dazu auf Seite 40.**

Wir freuen uns natürlich auch immer über tolle Fotos mit Bezug zu Hettlingen. Wer weiss, vielleicht bieten die Spaziergänge im Mai gleich die Gelegenheit dazu. Bei genügend freiem Platz im Inhalt oder gar auf der Titelseite veröffentlichen wir diese Fotos gerne.

Bitte beachten Sie, dass für die Titelseite das Bildformat und die rote Box mit einberechnet werden müssen und es wichtig ist, dass die Fotos mit höchstmöglicher Qualität erstellt werden. Hinweise zur Datenübermittlung finden Sie auf der 3. Umschlagseite. **Das Redaktionsteam freut sich auf viele Bilder!**

Baubewilligung(en)

- Sunrise GmbH, Mobile Infrastructure: Umbau der bestehenden Mobilfunkanlage, Aeschmerstrasse 2
- Zurbuchen Bodenschutz GmbH: Landwirtschaftliche Bodenaufwertung, Schaffhauserstrasse

Jahresrechnung 2024 – Finanztechnische Prüfung

Vom 5. bis 6. März 2025 führte die baumgartner & wüst gmbh, Brüttisellen, die finanztechnische Prüfung der Jahresrechnung 2024 durch. Die Jahresrechnung entspricht den gesetzlichen Vorschriften und wurde zur Genehmigung empfohlen. Der Gemeinderat hat den Revisionsbericht abgenommen.

Gebäudebrüter-Inventar

Gemäss Planungs- und Baugesetz haben Gemeinden über die Schutzobjekte einstweilige Inventare zu erstellen. Die kommunalen Inventare werden vom Gemeinderat festgesetzt. Unter die kommunalen Naturschutzobjekte fallen auch seltene oder vom Aussterben bedrohte Vögel wie Gebäudebrüter. Sie und ihre Nistplätze stehen unter Schutz. Der Gemeinderat verabschiedete das neu erstellte Inventar der Nistplätze für Gebäudebrüter. Die Nistplätze von Fledermäusen werden voraussichtlich zu einem späteren Zeitpunkt auch inventarisiert.

Vernehmlassung(en)

Neuerlass Vollzugsverordnung zur Tabakproduktegesetzgebung

Am 1. Oktober 2024 sind das Bundesgesetz und die Verordnung über Tabakprodukte und elektronische Zigaretten in Kraft getreten. Die Gesetzgebung

sieht einen umfassenden Vollzug durch die Kantone vor. Zur Umsetzung dieser Aufgabe erarbeitet die Gesundheitsdirektion eine neue kantonale Vollzugsverordnung.

Die Gesundheitsdirektion des Kantons Zürich hat unter anderem auch die Politischen Gemeinden zur Vernehmlassung über den Neuerlass der Vollzugsverordnung eingeladen.

Der Gemeinderat Hettlingen schliesst sich der Stellungnahme des Verein Zürcher Gemeinde- und Verwaltungsfachleute vollumfänglich an und unterstützt die vorgeschlagene Gesetzesanpassung. Die vereinheitliche Handhabung wird begrüsst.

Leistungsvereinbarung Spitex RegioSeuzach

Im Rahmen des Zusammenschlusses mit der Spitex Neftenbach-Pfungen-Dättlikon per 1. Juli 2025 wurden mit diesen drei neuen Gemeinden neue Leistungsvereinbarungen ausgearbeitet. Da die bestehende Vereinbarung vom 1. Januar 2017 nicht mehr den aktuellen gesetzlichen und vertraglichen Rahmenbedingungen entspricht, wurde gemeinsam mit den sieben Verbandsgemeinden eine überarbeitete Fassung erarbeitet.

Der Gemeinderat hat die angepasste Leistungsvereinbarung, gültig ab 1. Juli 2025, genehmigt.

Öffnungszeiten Jahreswechsel 2025/2026

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom Mittwoch, 24. Dezember 2025 bis und mit Sonntag, 4. Januar 2026 geschlossen. Für das Bestattungsamt wird in dieser Zeit der übliche Pikettdienst eingerichtet.

... und ausserdem aus der Ratsstube

Mirjam Steier – neue Mitarbeiterin Bibliothek ab 1. Juni 2025

Mirjam Steier, geb. 1991, wohnhaft in Hettlingen, wird ab 1. Juni 2025 die Nachfolgerin von Rita Wirth, welche im Sommer 2025 in Pension geht.

Der Gemeinderat freut sich, mit Mirjam Steier eine geeignete Mitarbeiterin Bibliothek gefunden zu haben und damit das Bibliotheks-Team wieder zu komplettieren.

Spaziergang mit Gemeinderat

Im Rahmen des «Coop Gemeinde Duell» (siehe Seite 40) lädt der Gemeinderat zu einem Spaziergang ein, bei dem Sie spannende Informationen über unsere Gemeinde erfahren:

Di | 27. Mai 2025 | ab 18.00 Uhr
Gemeindehaus, Stationstrasse 27.
Der Spaziergang findet bei jeder Witterung statt.

Anmeldung bis spätestens 25. Mai 2025 online oder falls nicht möglich telefonisch 052 305 05 05.



Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme.

Gemeinderat Hettlingen



Herzliche Einladung zur:

Gemeindeversammlung

Die Stimmberechtigten werden auf

Montag, 2. Juni 2025, 19.30 Uhr,

in die Mehrzweckhalle zur Gemeindeversammlung eingeladen.

Geschäfte

1. Genehmigung **Jahresrechnung** und **Sonderrechnung 2024**
2. Bekanntmachungen



Nach der Versammlung laden wir Sie zu einem Apéro ein.

Der Beleuchtende Bericht liegt ab Montag, 19. Mai 2025, bei der Gemeindeverwaltung auf oder kann unter hettlingen.ch heruntergeladen werden. Auf Verlangen wird er kostenlos zugestellt.



hettlingen.ch / Politik + Verwaltung /
Politik / Gemeindeversammlung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Gemeinderat Hettlingen

Infos aus der Gemeindeverwaltung

Auffahrt und Pfingsten; Öffnungszeiten

Die Gemeindeverwaltung bleibt folgendermassen geschlossen:

- Auffahrt**
- Mittwoch, 28. Mai 2025, ab 14.00 Uhr (über Mittag geöffnet)
 - Donnerstag (Auffahrt), 29. Mai 2025, ganzer Tag
 - Freitag, 30. Mai 2025, ganzer Tag
- Pfingsten**
- Montag, 9. Juni 2025, ganzer Tag

Am Montag, 2. Juni resp. Dienstag, 10. Juni 2025, sind wir für Sie sehr gerne wieder erreichbar.
Bei Todesfällen ist über 052 305 05 05 ein Pikettdienst eingerichtet.
Vielen Dank für Ihr Verständnis.

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Todesfall

- 
25. März 2025
«**Jürg**» **Peter Sturzenegger**
mit Aufenthalt im Alterszentrum im Geeren, Seuzach
geb. 26. April 1952
3. April 2025
«**Seraina**» **Isabell Gilly**
Lärchenstrasse 8, 8442 Hettlingen
geb. 10. April 1955
7. April 2025
«**Marcelline**» **Hortensia Sigg-Furrer**
Im Zelgli 15, 8442 Hettlingen
geb. 15. Juli 1945

SPRECHSTUNDE GEMEINDEPRÄSIDENT



Di | 10. Juni 2025
Mo | 14. Juli 2025
Mo | 22. September 2025
Jeweils 16.15 – 17.15 Uhr

Melden Sie sich bitte vorgängig bei Manuela Schibli unter Telefon 052 305 05 04 an.
Armand Buchmann, Gemeindepäsident

Defekte Strassenlampen (Kandelaber) melden

Brennt eine Strassenlampe nicht mehr, flackert sie oder ist Ihnen sonst etwas an der Strassenbeleuchtung aufgefallen, dann können Sie dies direkt online bei der EKZ melden. Dazu benötigen Sie den möglichst genauen Standort und die Strassenlampennummer.
Vielen Dank.

Verwenden Sie für die Meldung folgenden Link:
ekz.ch/de/kundenservice/self-service/Meldungen/stoerungsdienst-und-unterbrueche/stoerung-melden.html oder teilen Sie uns den Defekt per E-Mail an gemeinde@hettlingen.ch mit.



Antworten auf Fragen rund um die Strassenbeleuchtung, die Sie schon immer wissen wollten, finden Sie unter ekz.ch/de/blue/wissen/2022/fragen-antworten-strassenbeleuchtung.html.



Hettlinger Zytig: Nächster Redaktionsschluss

Ausgabe	Redaktionsschluss 18.00 Uhr	Versand (Freitag)
05 Juni	Montag, 26. Mai 2025 (1 Tag früher wegen Auffahrt)	06. Juni 2025

Falsche Polizei in der Leitung?



 Kantonspolizei Zürich

telefonbetrug.ch



Mehlschwalben fotografiert in Hettlingen von Manuela Gautschi.

Rauch- und Mehlschwalben brüten gerne in Hettlingen

Im Auftrag der Gemeinde kartierte der Naturschutzverein Hettlingen im vergangenen Jahr die Brutplätze der geschützten Rauch- und Mehlschwalben sowie Mauersegler. Erfreuliche 95 Bruten konnten gezählt werden. Die genaue Kartierung hilft der Gemeinde, die Nistplätze zu schützen und mit den Hauseigentümerinnen und Hauseigentümern gute Lösungen für ihre Bauprojekte zu finden.

Rauch- und Mehlschwalben sowie Mauersegler bauen ihre Nester an oder in Gebäuden. Sie und ihre Nistplätze sind gemäss Bundesgesetz und kantonalen Verordnungen geschützt. Die Gemeinden müssen die Nistplätze inventarisieren, um den Schutz der Gebäudebrüter umzusetzen. Unter der Leitung der Orniplan AG, Zürich, kartierten Mitglieder des Naturschutzvereins Hettlingen im Jahr 2024 in zahlreichen Rundgängen die Nistplätze der Gebäudebrüter und zählten die aktiven Bruten. Insgesamt 94 Schwalbenpaare und ein Mauerseglerpaar konnten bei der Aufzucht von Jungvögeln beobachtet werden. An 22 Standorten wurden Nester entdeckt. Zusätzlich wurden 11 brütende Paare von Turmfalken und Schleiereulen gefunden. Die Zahl der aktiven Gebäudebrüter in Hettlingen liegt erfreulicherweise über dem Durchschnitt der Gemeinden im Schweizer Mittelland.

An der Sitzung vom 7. April 2025 verabschiedete der Gemeinderat das erstellte Inventar der Gebäudebrüter (s. Infos aus dem Gemeinderat). Damit kann der Schutz der Nistplätze der Gebäudebrüter bei Baubewilligungen berücksichtigt werden. Gebäudebrüter dürfen während der Brutzeit nicht gestört werden. Auch ausserhalb der Brutzeit geniessen die Nistplätze der standorttreuen Gebäudebrüter als Naturschutzobjekte einen gesetzlichen Schutz. Eingriffe an den Gebäuden sind aber trotzdem möglich. Üblicherweise muss ein Ersatzstandort für die betroffenen Nester angeboten oder eine spätere Wiederherstellung der Nistplätze vorgesehen werden. Die Gemeinde Hettlingen hat sich bei den Eigentümerinnen und Eigentümern von Liegenschaften mit Nistplätzen für ihr Engagement zugunsten der geschützten Vögel bedankt. Die Gemeinde bietet den Eigentümerinnen und Eigentümern ihre Beratung an, damit Bauvorhaben im Einklang mit dem Schutz der Gebäudebrüter umgesetzt werden können.

Infos zu Neophyten:
zh.ch/de/umwelt-tiere/umweltschutz/
gebietsfremde-arten.html



Neophytensack im Raum Zürich-Schaffhausen

Das gehört in den Neophytensack

Alle fortpflanzungsfähigen Pflanzenteile von exotischen Problempflanzen werden im Neophytensack entsorgt.



Ambrosia

Ambrosia artemisiifolia
Ganze Pflanze



Runzelb. Schneeball

Viburnum rhytidophyllum
Wurzeln, Blüten und Samen



Riesenbärenklau

Heracleum mantegazzianum
Wurzeln, Blüten und Samen



Einjähriges Berufkraut

Erigeron annuus
Ganze Pflanze



Verlotscher Beifuss

Artemisia verlotiorum
Ganze Pflanze



Blauglockenbaum

Paulownia tomentosa
Wurzeln, Blüten und Samen



Essigbaum

Rhus typhina
Wurzeln, Blüten und Samen



Asiatische Geissblätter

Lonicera henryi, L. japonica
Ganze Pflanze



Geissraute

Galega officinalis
Hülsenfrüchte



Amerik. Goldruten

Solidago canadensis, S. gigantea
Ganze Pflanze



Götterbaum

Ailanthus altissima
Wurzeln, Blüten und Samen



Schmalbl. Greiskraut

Senecio inaequidens
Ganze Pflanze



Jungfernrebe

Parthenocissus agg. P. inserta/P. quinquefolia
Ganze Pflanze



Hanfpalme

Trachycarpus fortunei
Blüten und Früchte



Kirschlorbeer

Prunus laurocerasus
Früchte und Wurzeln



Vielblättrige Lupine

Lupinus polyphyllus
Ganze Pflanze



Staudenknöteriche

Reynoutria spp.
Alles Pflanzmaterial aus dem Boden



Sommerflieder

Buddleja davidii
Blüten und Samen



Drüsiges Springkraut

Impatiens glandulifera
Ganze Pflanze



Weitere Pflanzen und Informationen

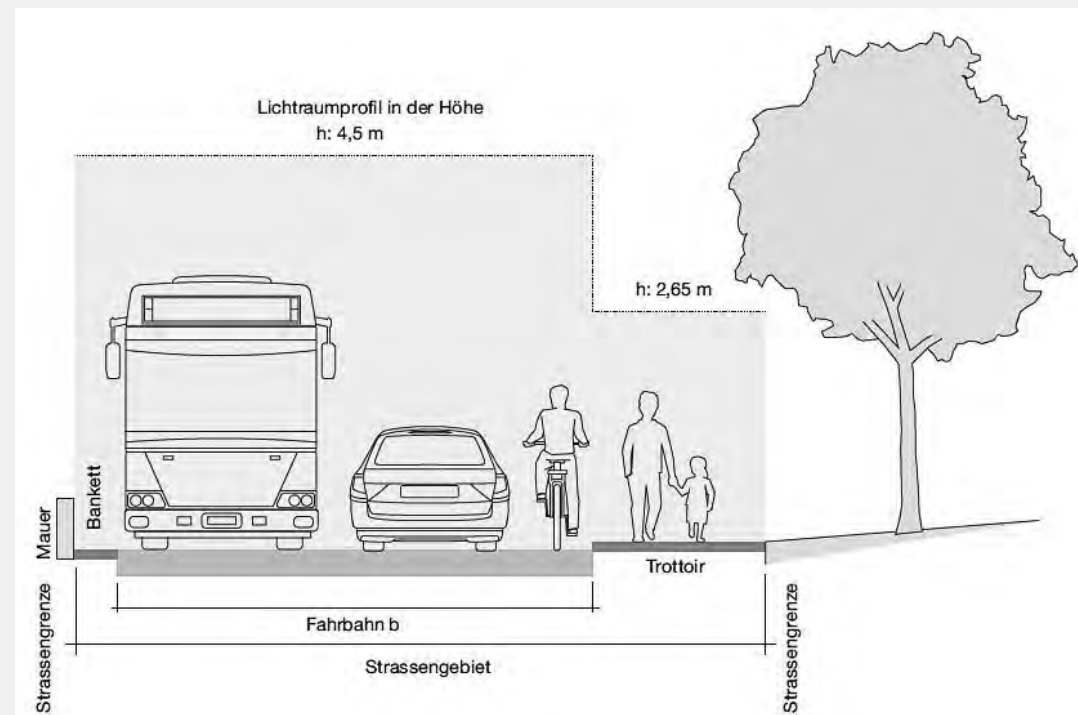
Grössere Mengen an Ast- und Wurzelmaterial können direkt bei den Kehrrichtverbrennungsanlagen oder Grüngutvergärungsanlagen in Ihrer Region entsorgt werden.

Bilder: Baudirektion Kanton Zürich, Amt für Umwelt Thurgau, Pixabay, Erwin Jörg

März 2025

Vorsicht bei der Bekämpfung: Gesundheitsgefährdung! Bitte beachten Sie die Website.

Für bessere Sicht: Hecken und Sträucher jetzt zurückschneiden!



Bessere Sicht bedeutet mehr Sicherheit auf der Strasse. 90 Prozent der Informationen werden im Strassenverkehr über die Augen aufgenommen. Durch Lichttraumprofil hervorragende Äste oder zu gross gewachsene Hecken und Sträucher kommt es häufig zu Sichtbeeinträchtigungen.

Wir erinnern deshalb Grundstückbesitzerinnen und -besitzer an das Zurückschneiden der Pflanzen entlang von Strassen, bei Einmündungen und Ausfahrten.

Der Rückschnitt dient der Verkehrssicherheit. Er ist aber auch ein Schutz vor rechtlichen Problemen: Grundeigentümerinnen und -eigentümer können unter bestimmten Umständen zur Verantwortung gezogen werden, wenn die Sicht beeinträchtigende Pflanzen entlang der Parzellengrenze nicht zurückgeschnitten oder entfernt werden und es deshalb zu Schäden oder Unfällen auf der Strasse kommt.

– **Bäume und Sträucher entlang von Strassen dürfen die Strassengrenze bis auf eine Höhe von 4,50 m nicht überragen. Bei Rad- und Gehwegen ist ein Höhenmass von 2,65 m zu beachten. Das Strassengebiet ist zudem von herauswachsendem Gras und Lebhägen freizuhalten.**

– **Bäume, Hecken, Gebüsche und andere Pflanzen dürfen weder die öffentliche Beleuchtung noch die Sicht der Verkehrsteilnehmer – insbesondere im Bereich von Kurven, Strassenverzweigungen und Ausfahrten – beeinträchtigen. Auch Strassensignale, Strassentafeln und Hausnummern sowie Hydranten dürfen nicht verdeckt werden.**



Grosszügig zurückschneiden!

Wir bitten die Bevölkerung an Strassen- und Wegrändern Bäume, Büsche und Hecken grosszügig zurückzuschneiden, damit die Sicht gewährleistet ist.

Für Ihre Bemühungen im Interesse der Verkehrssicherheit und des Fussgängerschutzes danken wir Ihnen bestens.

Freibad-Saison 2025

Freibad-
Saison-Eröffnung
am Samstag,
10. Mai 2025, 10.00 Uhr



Freibad-Saison 2025 - Sommerlaune mit digitalem Vorverkauf

Im **Web-Shop** sind nach wie vor Saisonkarten für Einheimische im Vorkauf zum reduzierten Preis verfügbar (bis 9. Mai 2025): <https://hettlingen.ntreeshop.ch>

	Vorverkauf	normal
Erwachsene ¹⁾	Fr. 60.-	Fr. 80.-
Kinder ²⁾	Fr. 30.-	Fr. 40.-

- ¹⁾ bis Jahrgang 2008
²⁾ Jahrgänge 2009 - 2018
 Eintritte für jüngere kostenlos



Für Unterstützung des Vorverkaufs steht die Gemeindeverwaltung zur Verfügung:

- **Bis spätestens 9. Mai 2025, 13.00 Uhr (Schalteröffnungszeiten)**

Ergänzend zum QR-Code (z. B. Mobile, Ausdruck) können Sie sich ab Saisonstart im Freibad auch eine wiederverwendbare Chipkarte (Fr. 2.50) sichern.

Der Vorverkauf endet am 9. Mai 2025, danach können die Saisonkarten nur noch im Freibad oder im Web-Shop zum normalen Preis bezogen werden.

Saisonstart ist am 10. Mai 2025.



Bei Fragen stehen wir Ihnen unter 052 305 05 05 zur Verfügung.



Freibad Eröffnung 2025

Samstag 10. Mai 2025, 10.00 Uhr

Zu Gast ist der Modellschiff-Club Winterthur.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und lassen Sie sich vom Freibad und den Modellschiffen begeistern.



Allgemeines

Adresse	Schwimmbadstrasse 1, 8442 Hettlingen
Info-Telefon	052 316 15 84 (Freibad offen/geschlossen)
Betriebsleiter	Daniel Marti, 052 316 15 84 / 052 577 10 30
Witterung	Bei zweifelhafter Witterung kann der Betrieb durch die/den Badmeisterin/Badmeister eingeschränkt oder eingestellt werden.

Öffnungszeiten

Saison-Eröffnung: Samstag, 10. Mai 2025, 10.00 Uhr
Saisonschluss: Sonntag, 7. September 2025, 18.30 Uhr

Vor- und Nachsaison

Samstag, 10. Mai – Sonntag, 1. Juni 2025

Montag, 1. September – Sonntag, 7. September 2025

Montag – Samstag	10.00 – 19.00 Uhr
Sonntag	10.00 – 18.30 Uhr

Hauptsaison

Montag, 2. Juni – Sonntag, 31. August 2025

Montag	10.00 – 20.00 Uhr
Dienstag – Samstag	09.00 – 20.00 Uhr
Sonntag	09.00 – 19.00 Uhr

Feiertage

Auffahrt Donnerstag, 29. Mai 2025	10.00 – 19.00 Uhr
Pfingstmontag, 9. Juni 2025	10.00 – 19.00 Uhr
Freitag, 1. August 2025	09.00 – 19.00 Uhr

Veranstaltungen

Vollmondschwimmen/Freibadfest

An folgenden Samstagen bleibt das Freibad bei schönem Wetter bis 23.00 Uhr geöffnet:

- Samstag, 12. Juli 2025: Vollmondschwimmen
- Samstag, 16. August 2025: Freibadfest

Bei zweifelhafter Witterung wird abends früher geschlossen.



Eintritte

Einzeleintritt

Kinder (Jahrgänge 2009 bis 2018)	Fr. 3.00
Erwachsene (ab Jahrgang 2008)	Fr. 6.00

6er Abonnement

Kinder (Jahrgänge 2009 bis 2018)	Fr. 15.00
Erwachsene (ab Jahrgang 2008)	Fr. 30.00

Saisonkarten

Kinder (Jahrgänge 2009 bis 2018)	Fr. 40.00
Erwachsene (ab Jahrgang 2008)	Fr. 80.00

Eintritte für jüngere Kinder sind kostenlos.

Wer die Badetasche nicht immer nach Hause tragen will, kann sich einen Garderobenschrank für **Fr. 25.- (plus Depot) pro Saison mieten. Das Schlüsseldepot von Fr. 20.- wird Ihnen bei der Rückgabe zurückerstattet.**

Um Diebstähle zu vermeiden, stehen Ihnen Kleiderkästen zur Verfügung, Depot Fr. 2.-.

Abos/Eintritte online beziehen

hettlingen.ntreeshop.ch



Hygiene

Sauberes Badewasser

Wir bitten unsere Badegäste, die Bemühungen um klares und sauberes Badewasser zu unterstützen, indem die vorhandenen **Duschen** zur Vorreinigung benützt werden.

Wir wünschen Ihnen eine schöne und sonnige Saison 2025 sowie viele erholsame Stunden in unserem schönen Bad.

Ihr Freibad-Team



ENTSORGUNG**HAUSKEHRICHT UND SPERRGUT ***
Abfuhrtag Freitag**ALTPAPIER UND KARTON ***
Samstag, 14. Juni 2025
ab 8.00 Uhr durch die Cevi**ALTMETALL (NEU!)**
Bediente Mulde beim Parkplatz Werkhof
Abgabetag: Samstag, 8. November 2025,
8.30–11.30 Uhr**GRÜNGUT ***
Dienstag, 6./13./20./27. Mai 2025 und
3./10./17./24. Juni 2025 ab 8.00 Uhr**NEOPHYTEN**
Neophyten-Sack regional
in Planung durch KOWU 2025**HÄCKSELSERVICE**
Freitag, 22. August 2025, ab 8.00 Uhr
Anmeldung erforderlich**SAMMELSYSTEM HAUSHALT-KUNSTSTOFFE**
«Bring Plastic back»
Infos unter: sammelsack.ch**GRUBENGUT ***
Samstag, 3. Mai und 7. Juni 2025
10.30–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof**SONDERABFÄLLE ***
Samstag, 30. August 2025,
8.00–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof.
Weitere Termine/Infos:
zh.ch/de/umwelt-tiere/abfall-rohstoffe/abfaelle/sonderabfall.html**BLECHDOSEN | ALUMINIUM | KLEINMETALL |
ALTÖL | ALTGLAS | TEXTILIEN UND SCHUHE |
BATTERIEN | KAFFEEKAPSELN**Sammelstelle Gemeinde,
Parkplatz Werkhof, Unterdorfstrasse 17
Montag bis Freitag:7.00–12.00 Uhr, 13.00–20.00 Uhr
Samstag:
7.00–12.00 Uhr, 13.00–18.00 Uhr**TIERKADAVER**
Sammelstelle Gemeinde, Parkplatz Werkhof
Unterdorfstrasse 17, Tel. 052 577 10 30
Öffnungszeiten wie oben* Detailinfos im Abfallkalender
hettlingen.ch/publikationenDirekt vom Jäger:
Rehfleisch (1, ½ od. ¼,
Selbstkosten, ca. CHF 150/Reh)
079 469 68 39, Meyer**«Obli», Obligatorisches
Programm 25m (Bundesübung –
Pistolenschiessen)****Termine 2025 – GSA Witerig:**Sa | 03.05.2025 | 14.00 bis 16.00 Uhr | OP
Sa | 14.06.2025 | 14.00 bis 16.00 Uhr | OP
Sa | 30.08.2025 | 14.00 bis 16.00 Uhr | OPSchiesspflichtige Angehörige der Armee (AdA) haben
jedes Jahr bis Ende August ihre ausserdienstliche
Schiesspflicht zu erfüllen. Alle übrigen Schützen sind
ebenfalls teilnahmeberechtigt.
David Braun, Pistolenschützen Witerig Hettlingen-Seuzach**Haustechnik AG**
Sanitär + Heizung**Rellstab**Aspstrasse 8 8472 Seuzach
052 335 26 70 rellstab-ag.ch

- Planung und Ausführung
- Badumbauten
- Boilerentkalkungen
- Reparaturen und Service
- Planung
- Ausführung
- Betreuung

**WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.****Bäder vom feinsten****Das 40-Jahre-Jubiläum haben wir nicht nur
unserem guten Aussehen zu verdanken.**Handschlagqualität, Ehrlichkeit und Verantwortung für Ihren Erfolg.
Das zeichnet uns seit 1984 aus.**ANDEREGG**
Immobilien-Treuhand AG
Immobilien in guten Händen – seit 1984

Verkauf | Schätzung | Vermietung | Verwaltung | Erbrecht | Grundstückgewinnsteuer

Telefon 052 245 15 45 | www.anderegg-immobilien.ch — lokal verankert, regional vernetzt**CARWASH
REUSSER**

- ✓ 24h Selbstbedienung
- ✓ Einzelwaschung ab CHF 14.00
- ✓ Verschiedene Waschpakete
- ✓ Schnelligkeit und Effizienz
- ✓ Moderne Technik

Schaffhauserstrasse 2
8442 Hettlingen
www.carwash-hettlingen.ch



Leserfotos

Im Rahmen des «Coop Gemeinde Duell» sollen die in dieser Hettlinger Zytig abgebildeten 10 Leserfotos und 3 historischen Aufnahmen dazu anregen, einen Spaziergang zum jeweiligen Aufnahmeort zu machen und damit Hettlingen gleich (noch) ein bisschen besser kennenzulernen.

Denken Sie jedoch daran, vorher die **«Coop Gemeinde Duell»-App** herunterzuladen und dann Ihren Ausflug zu erfassen. **Nähere Informationen dazu auch auf Seite 40.**

Tipps: Machen Sie ein Kreuz ins Kästchen unterhalb des Bildes, wenn Sie das jeweilige Sujet besucht haben und fragen Sie z.B. Ihre Nachbarn, wenn Sie sich unsicher sind, wo sich das jeweilige Sujet im Detail befindet.



Foto: Michael Felder

«Coop Gemeinde Duell»: ☐

Spielregeln, häufige Fragen:
coopgemeindeduell.ch/app-de#0



Wie sammle ich Bewegungsminuten:
coopgemeindeduell.ch/das-projekt#2



Foto: Maria-Luise Ziltener

«Coop Gemeinde Duell»: ☐

DIE ZUTAT FÜR UNVERGESSLICHE MOMENTE.

Der Schweizer Frischkäse.
Erhältlich im Volg Hettlingen.

TAG DER OFFENEN TÜR

Fr., 23. Mai 2025
16-18:30 Uhr
Sa., 24. Mai 2025
10-12:30 Uhr

ZU VERKAUFEN

4.5- bis 6.5-Zimmer
Wohnungen ab 141m²

ab CHF 990'000.-

Rheinfallstrasse 1 / 3 / 7
8447 Dachsen



IT3 Immobilien
Treuhand

Information / Verkauf:

IT3 Treuhand + Immobilien AG
8200 Schaffhausen
+41 52 635 10 10
bianca.schadegg@it3.ch

www.it3.ch/rheinfallstrasse-dachsen



Keller GmbH
Gartengestaltung
Gartenpflege
8442 Hettlingen
079 636 90 21

30 Jahre
Keller Gartengestaltung

**Geniessen Sie Ihren Garten...
...überlassen Sie uns die Arbeit!**
www.keller-gartengestaltung.ch

Aus der Sekundarschule

MyBluePlanet – Neue Möglichkeiten unsere Biodiversitätsmassnahmen zu erkunden

Im letzten Frühling (Mai 2024) wurde die Schulanlage der Sekundarschule Seuzach zusammen mit MyBluePlanet, dem unabhängigen und gemeinnützigem Verein zur Klimabewegung, im Sinne der Biodiversität «aufgewertet». Innerhalb drei spannender Projektstage wurden verschiedene Orte auf dem Schulgelände umgebaut, renaturiert und mit kleinen Bauprojekten versehen. Im Oktober, an der Eröffnung des Neubaus des Trakt 5 (Lernlandschaft im Modulbau für zwei Jahrgänge) und dem Umbau des Trakt 1 (integrierte Lernlandschaft für einen Jahrgang), erhielten die Besucher eine Führung auf der Schulanlage durch die VertreterInnen des Klimarates, welche die Biodiversitäts-Massnahmen vorstellten. Ein halbes Jahr später haben verschiedene Schülerinnen und Schüler unter der Anleitung von Martin Spaltenstein, diese Massnahmen mithilfe einer Programmierung für die Öffentlichkeit verlinkt. Auf der Homepage sind nun alle Massnahmen auf einer Gesamtübersicht beschriftet und mittels einzelner Beschilderungen genauer erklärt. Gerne dürfen Sie sich auf der Homepage einen Überblick verschaffen und unsere verschiedenen Massnahmen genauer unter die Lupe nehmen. Ich wünsche Ihnen viel Spass beim Erkunden und

bedanke mich bei Herrn Spaltenstein für die gelungene Umsetzung und allen involvierten Schülerinnen und Schüler für die spannenden Erklärungen.

Schulleitung, Pascal Merk

Sek-Agenda

MAI

Do | 29. und Fr | 30. Mai

Auffahrt, inkl. Brückentag – schulfrei

JUNI

Di | 3. Juni | 20.00 Uhr

Schulgemeindeversammlung

Turnhalle Trakt 4

Mo | 9. Juni

Pfingstmontag – schulfrei

Di | 10. Juni

Weiterbildungstag Lehrpersonen – schulfrei



Impact Days 2024

An den Impact Days im Mai 2024 nahmen wir an der Schulhausanlage einige Änderungen vor. Auf der interaktiven Karte können Sie diese nun erkunden. Klicken Sie dazu die blauen Symbole an.



spa.sekundarschule-seuzach.ch/2024impactdays/



klimaschule.ch/sekseuzach





kurz ag

alles unter einem dach.

Fassaden-Renovationen

Ellikon an der Thur
www.kurz-ag.ch
052 315 21 11

seit 1974

- Malerarbeiten
- Reparaturen
- Aussenwärmedämmungen

SCHERRER

GEBÄUDEHÜLLEN AG








8444 HENGGART ■ 052 316 18 20

FIT FÜR DIE ZUKUNFT

ENERGIEEFFIZIENT
SANIEREN

NACHHALTIG
BAUEN

SOLARTECHNIK
NUTZEN

#SCHERRERGEBAUDEHUELLENAG

SCHERRER.SWISS +

Stellen Sie sich vor:

Ihre Bank ist ein bisschen wie Sie.



**ZÜRCHER
LANDBANK**

zlb.ch



Gehlhaar

Sonnen- und Sichtschutz

Herzlich willkommen zum Tag der
offenen Tür am Samstag, 17. Mai 2025

Wir laden Sie herzlich ein, unseren neuen Standort
in Dinhard zu besuchen. Lassen Sie sich im Show-
room inspirieren und besichtigen Sie unsere neue
Pergola mit Glasdach im Garten.

Grill, Getränke, Glücksrad und mehr warten auf Sie.

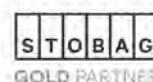
10 – 18 Uhr | Büelstrasse 91 | 8474 Dinhard

Kommen Sie vorbei, wir freuen uns!

Detailliertes Programm und Infos
zu den Parkplätzen finden Sie hier:



→ 052 315 22 12
→ gehlhaar.ch



Aus der Gemeinde- und Schulbibliothek

Lesung mit Gabriela Kasperski



Lebhaft berichtete die Autorin über den Schweizer Literaturtag bei SFR 1 am 18. März: Sie wurde nämlich ausgewählt, um von 7.00 Uhr bis Mitternacht mit dem Publikum einen interaktiven Krimi zu schreiben. Dies war auch der Grund, warum wir die Lesung vom 18. März auf den 8. April verschoben haben. Natürlich las sie uns auch vor. Unter den ausgewählten Neuheiten lauschten wir einem Auszug aus «Bretonisch mit Wind und Wellen» ihrer Bretagne-Serie. Auch der Einblick in ihre Zusammenarbeit mit Verlagen fesselte die Anwesenden. Eine Fragerunde mit interessanten Fragen und Antworten, Buchsignaturen, anregende Gespräche und ein von der Bibliothek offerierter Apero rundeten den Abend ab.

Die Bibliothek Hettlingen nimmt am Lesesommer 2025 teil – Ab ins Leseuniversum!

Kennen Sie den Winterthurer Lesesommer? Dieses **anerkannte Leseförderungsprojekt** findet bereits zum 14. Mal statt und wir nehmen nun das erste Mal daran teil und freuen uns auf zahlreiche abenteuerlustige Leser:innen. Unter dem Motto «Ab ins Leseuniversum!» heisst es für Kinder und Jugendliche in den Sommermonaten lesen und mitfeiern. Die lesefreudigen Waschbären Willi und Lilli begleiten durch den Lesesommer. Am Lesesommer teilnehmen dürfen alle Kinder und Jugendliche. Wer schon in der Schule ist, hat zusätzlich die Chance auf einen der **tollen Preise** am Schlussfest.

Mitmachen geht ganz einfach:

- **1. Lese- und Anmeldestart** ist am Startfest, **11. Juni 2025, in Winterthur**. Ab diesem Nachmittag ist ein Anmelden in jeder teilnehmenden Bibliothek möglich.
- **2. Das Ziel: Mindestens an 30 Tagen je 15 Minuten lesen.** Wer noch nicht lesen kann, darf sich vorlesen lassen.
- **3. Ziel erreicht:** Zeige deinen **ausgefüllten Lesepass** bis 12. August 2025 in einer der teilnehmenden Bibliotheken vor (**Abgabetermin Bibliothek Hettlingen: 11. August 2025**) und erhalte deinen Gutschein für das Schlussfest.

Schüler:innen sind dadurch auch gleich für die Preisverlosung registriert.

- **4. Feier mit uns am Schlussfest 13. August 2025** in Winterthur. (Wichtig: Preise werden nur an Anwesende oder deren Vertretung überreicht.)

Fragen rund um den Winterthurer Lesesommer beantworten gerne die teilnehmenden Bibliotheken. Auch unter lesesommer.ch findest du weitere Informationen.



Auffahrt und Pfingsten

Öffnungszeiten:

Auffahrt	29. Mai 2025	geschlossen
Samstag n. Auffahrt	31. Mai 2025	geschlossen
Samstag v. Pfingsten	7. Juni 2025	9.00–12.00 Uhr
Pfingstmontag	9. Juni 2025	geschlossen

Das Bibliotheksteam wünscht allen schöne Feiertage!

Öffnungszeiten

Montag	15.00 – 19.00 Uhr
Dienstag	15.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag	15.00 – 19.00 Uhr
Samstag	09.00 – 12.00 Uhr

Kontakt

Schulstrasse 14, 8442 Hettlingen
Telefon 052 316 19 38
bibliothek@schule-hettlingen.ch
winmedio.net/hettlingen



VEREINE

Neues vom Singkreis

Vereinsjahr geht zu Ende

Zum Abschluss dieses ereignisreichen Jahres bleibt uns nur eines zu sagen: Eine Chorprobe wird nicht nur durch Töne, sondern auch durch Lachen vollendet! Wir haben das Vereinsjahr mit viel Herzblut, Schweiß und ein bisschen zu viel Kaffee gemeistert – und natürlich mit jeder Menge Spass! Die Dorfet bleibt in guter Erinnerung und hat uns näher zusammengeschweisst.

Nun blicken wir voller Vorfreude auf das nächste Jahr, das uns mit neuen Projekten, musikalischen Höhenflügen und hoffentlich weniger schiefen Tönen erwartet. Aber keine Sorge, wir üben hart – und wenn es trotzdem mal ein Missklang gibt, singen wir einfach leiser, dann fällt's nicht auf.

Wir freuen uns auf ein weiteres Jahr voller Gesang, Lachen und natürlich auf ein volles Haus bei unseren Konzerten im September – und denken daran: Nach dem Konzert ist vor dem Konzert! Wenn Sie also Lust haben, selbst in die Chorstimmen einzutauchen, wir warten schon auf Sie – aber keine Sorge, wir singen immer nach dem Motto: «Es gibt kein falsches Timing, nur einen falschen Ton!»

Also, bis bald in einer Probe, welche nach dem Konzert im Herbst wieder für alle offen stehen, oder bei einem unserer Auftritte – wir sind gespannt, wie viel Spass Sie mit uns haben werden! Eine Chorreise, auch für die Gastsänger und Neumitglieder ist für 2026 geplant, damit wir unsere Kräfte in diesem für uns strengen Jahr, einteilen können.

Abschied

Leider mussten wir uns von zwei langjährigen Mitgliedern für immer verabschieden, welche uns sehr fehlen und uns immer wieder daran erinnern, das Leben in vollen Zügen zu genießen und dankbar zu sein, für alles was uns geschenkt wird.

Proben

Wir sind mitten in den Proben für unser Konzert, lernen Texte, Melodien, Verstärkungen, leiser werden und Pausen kennen, und versuchen uns daran zu erinnern.

Natürlich dürfen die Gottesdienste und Auftritte im Altersheim nicht fehlen, und wir werden uns auch auf jene Auftritte konzentrieren.

Bitte reservieren Sie sich doch die Daten für unser Konzert im Herbst, wir freuen uns über viele Besucher und unsere Fans.

27. September 2025 in Hettlingen

28. September 2025 in Andelfingen

Nach unserem Konzert ist vor unserem Konzert. Sollten Sie sich entscheiden, mit dem Singen zu beginnen, freuen wir uns!

Wir Proben jeden Montag ausser in den Schulferien im Singaal vom Schulhaus Hettlingen, von 19.20 bis 21.00 Uhr. Bitte melden Sie sich, falls sie bei einer Probe unverbindlich dabei sein möchten, bei unserer Aktuarin Brigitte Bhend, 079 784 58 32, tbhend@gmx.ch.

Wo kann man uns hören und sehen?

- Mittwoch, 2. Juli 2025:
Sommerkonzert im Alterszentrum Geeren, Winterthur
- Sonntag, 24. August 2025:
Mitwirkung am Gottesdienst in der Kirche Hettlingen
- Mittwoch, 17. Dezember 2025:
Mitwirkung an Senioren-Advent in der Kirche Hettlingen
- Donnerstag, 25. Dezember 2025:
Mitwirkung Weihnachtsgottesdienst in der Kirche Hettlingen

Zu all unseren Anlässen sind Sie herzlich eingeladen!

Weitere Infos finden Sie auf singkreis-hettlingen.ch



Heidi Gehring



Praxis für ganzheitliche
Gesundheit

Körperliche und psychische
Symptome und Krankheiten
an der Ursache auflösen.

Jetzt Termin buchen:
Bea Müller, 078 738 33 12
www.bea-mueller.ch

in Hettlingen



Aus dem Naturschutzverein

Pflanzen(tausch)-Märt

Samstag | 10. Mai 2025 | 9.30 – 12.00 Uhr |
beim Brunnen, Stationsstrasse 8, in Hettlingen



Mehr Natur und Vielfalt in den Gärten und um die Häuser
Haben Sie eine besonders bienenfreundliche Staude oder Blühpflanze, von der Sie Ableger ziehen können? Helfen Sie mit, die Vielfalt zu erhalten und die Gärten bunt zu machen!

Setzlinge tauschen

Suchen Sie ein Plätzchen für überzählige Setzlinge? Bringen Sie diese gerne vorbei, vielleicht entdecken Sie im Gegenzug eine neue oder unbekannte Salat- oder Gemüsesorte, oder eine schöne Blühpflanze, die Sie in Ihrem Garten wachsen lassen möchten.

«Mit leeren Händen kommen und mit vollen Händen gehen»

Auch ohne Pflanzen zum Tauschen dürfen Sie gerne kommen und sich bedienen!
Der Setzlingstausch ist gratis.

Fragen beantworten wir im Vorfeld gerne. Senden Sie uns eine Mail an steffi.steingruber@gmx.ch oder rufen Sie Steffi Steingruber (Mobil 077 474 0994) an.

Wir freuen uns über eine grosse Vielfalt an Pflanzen und auf die Gelegenheit, uns mit Ihnen über Ihre Gartenprojekte zu unterhalten.

Vogel-Exkursion am Hüttwilersee



Sonntag | 18. Mai 2025



Der idyllische Hüttwilersee im Kanton Thurgau ist im Frühling ein Eldorado für viele Vogelarten: Diverse Wasservögel, Rohrsänger, Kurz- und Langstreckenzieher aller Art finden sich hier im Mai ein. Nebst den diversen Strophen der Singvögel, ist oft auch das Flöten des leuchtend gelben Pirols zu hören und die Kuckucksbalz ist in vollem Gange.

Besammlung	07.40 Uhr, Bahnhof Hettlingen
ÖV-Verbindung	07.48 Uhr ab Hettlingen – Winterthur – Frauenfeld – Hüttwilen, Stutheien
Dauer Exkursion:	ca. 2 – 3 Stunden
Ausrüstung	Dem Wetter angepasste Kleidung, Feldstecher falls vorhanden, Getränk, evtl. Znüni
Anmeldung	über kontakt@nvhettlingen.ch
Auskunftsperson	Christa Schudel Tel. 079 324 93 24

Bei starkem Regen findet die Exkursion nicht statt. Wer möchte, kann nach Ende des Rundgangs noch in der Besenbeiz «Seehalde» oder im Strandbad-Restaurant einkehren. Wir freuen uns auf diese ornithologische Frühlings-Exkursion und auf die Teilnehmenden.



Von MissMhisi - Eigenes Werk, CC BY-SA 4.0, commons.wikimedia.org/

Fledermaus-Exkursion in Hettlingen

Donnerstag | 22. Mai 2025



Mit der Dämmerung beginnt die Jagdzeit der Fledermäuse. Ultraschall-Detektoren machen die «lautlosen» Rufe der Fledermäuse für uns hörbar und verraten uns ihre Flugrouten. Wir beobachten die flinken Tiere beim Insektenfang und lassen uns von ihren Flugkünsten verzaubern.

Besammlung	20.00 Uhr beim Bahnhof Hettlingen
Rückkehr	ca. 21.30 Uhr beim Bahnhof Hettlingen
Ausrüstung	Evtl. eine Taschenlampe. Die Route ist kinderwagentauglich und kann auch als Abendspaziergang genutzt werden.
Durchführung	Nur bei trockener Witterung
Leitung	Marceline Schenk, Lokale Fledermausschützende
Anmeldung	Über nvhettingen.ch oder kontakt@ nvhettingen.ch . Die Teilnehmezahl ist begrenzt.
Kosten	Für NVH-Mitglieder kostenlos, für Nichtmitglieder Fr. 15.–

Wir freuen uns auf zahlreiche Naturinteressierte und spannende Beobachtungen!



By Manuel Ruedi (Natural History Museum of Geneva)

Bewegungsminuten sammeln mit der Männerriege



Text: Dani Schütz

Im Monat Mai findet ein Gemeindeduell statt, in dem es darum geht, dass die Bevölkerung der Gemeinden sich mehr bewegt: Das Dorf soll so viele Bewegungsminuten wie möglich sammeln!

Ziel ist es natürlich am meisten Minuten aller teilnehmenden Gemeinden in etwa derselben Dorfgrösse zu erreichen. Aber mindestens mehr als die Nachbargemeinde ;-). Vermutlich findet sich in dieser Ausgabe der Hettlinger Zytig noch weitere Beiträge zu diesem Duell. Zumindest in der letzten Ausgabe war ein Bericht des Präsidenten der Dorfvereinigung (HZ Nr. 03, Seite 37).

Die Männerriege Hettlingen will hier mithelfen und die Hettlinger Männer zu mehr Bewegung aktivieren. Darum, komm doch auch am Donnerstagabend in die Männerriege! Animiere deinen Nachbar, den Sohn, die Arbeitskollegen, deinen Coiffeur, usw. dich an einen oder besser an beiden Männerriege-Turnabenden zu begleiten. Denn am 15. und 22. Mai öffnen wir die Männerriege für Jedermann! Die älteren trainieren von 19.30 bis 20.30 Uhr in der kleinen Turnhalle, die jüngeren von 20.00 bis 21.45 Uhr in der Mehrzweckhalle. Oder du nimmst ab 20.00 Uhr an den Trainings unserer Faustballer teil. Wo immer du mitmachen willst – du bist herzlich willkommen. Du weisst nicht in welche Gruppe du kommen sollst? Dann komm sicherheitshalber um 19.30 Uhr zu den Senioren. Wenn du dann feststellst, dass du dich für diese Gruppe zu fit fühlst, dann wechsele um 20 Uhr zu den jüngeren. So lernst du beide Gruppen kennen und sammelst erst noch viel mehr Bewegungsminuten. Oder sprich dich vorher mit unserem Vereinspräsidenten Walter Gutknecht ab. Er hilft dir sicher die richtige Gruppe zu finden.

Der Mai hat zwar total fünf Donnerstage, warum dann nur an zwei Abenden? Zwei fallen weg infolge Feiertage wie 1. Mai und Auffahrt. Und einen brauchen wir dringend um für die kommende Regionalmeisterschaft, dem grossen Turnfest vom 31. Mai/1. Juni in Neftenbach zu trainieren.

Apropos Turnfest: Unsere Wettkampfteilnehmer würden sich sicher über eine grosse, lautstark anfeuernde Fanggruppe freuen. Ihr Wettkampf findet am Sonntag, 1. Juni statt, die Startzeiten sind: 8.45 Uhr zu Fit+Fun 3, 10.05 Uhr zu Fit+Fun 2, 11.25 Uhr zu Fit+Fun 1 sowie zum Abschluss um 12.35 Uhr zum Crosslauf. Danach haben sie sich ihr Mittagessen redlich verdient.

Was steht hinter der Bezeichnung Fit+Fun 1, 2, 3? Bei 3 sind die Disziplinen Street Racket sowie Moosgummi-Gymnastikstab zu bestreiten, bei Fit+Fun 2 Unihockey im Team und 8-er



Oft endet der Abend mit einem Volleyball- oder Unihockeyspiel.

Ball, und bei Fit+Fun 1 Fussball-Stafettenstab und Brett-Ball. Weisst du nun genau gleich viel wie vorher? Dann komm doch in Neftenbach vorbei und lass dich überraschen. Die Bushaltestelle «Neftenbach, Alte Post» ist ganz in der Nähe des Festgeländes. Oder fahr mit dem Velo hin, es ist ja nicht weit in die Nachbargemeine. Dann ist zwar schon Juni, und das Gemeindeduell ist schon vorüber, es gibt dann keine Bewegungsminuten mehr zu sammeln. Aber etwas Bewegung an der frischen Luft tut ja immer gut.



Zu Beginn des Turnens wird gedehnt, gelockert, aufgewärmt.

Aber zuerst heisst es im Mai «fleissig Bewegungsminuten für das Dorf sammeln», und darum am 15. und 22. Mai zahlreich in die Männerriege kommen. Und wer weiss, vielleicht gefällt es dir ja so gut in der MRH, dass wir dich an der nächsten GV als Neumitglied aufnehmen können ;-).

Wir verlegen,
was Sie unterstützt.



BRUNNER PARKETT SEWITEPPICH

Rudolf-Diesel-Strasse 28 | 8404 Winterthur | 052 232 55 33 | www.brunnersewi.ch



VaKi-Turnen

Endlich ist es wieder soweit!

Das erste Mal in diesem Jahr fand Anfangs April das VaKi-Turnen statt. Mit vielen Ideen und Motivation hat Daniela eine spannende, lehrreiche aber auch spassige Lektion zusammengestellt.

Geburtstage müssen gefeiert werden, auch im ELKi-Turnen!

So durften die Kinder von einer riesigen Geburtstagsstore springen, oder mit einem Geschenk zwischen den Beinen eingeklemmt an den Ringen hin und her schwingen. Es durfte Unihockey gespielt werden oder die Fertigkeiten in der Balance zeigen. Wem der Trubel zu viel wurde, durfte sich in der Mattenschaukel ein wenig ausruhen, bevor die ELKi's sich dann auch noch auf Schatzsuche begeben mussten.

Es hat für einige viel Mut gebraucht und viel Überwindung gekostet, aber es hat trotzdem allen sehr viel Spass gemacht, mit Ihren Papi's, Gottis oder Göttis turnen zu können. Umso mehr sind wir gespannt und freuen sich auf das nächste VaKi-Turnen. Dieses findet dann wieder im November 2025 statt und wir sind sehr bemüht ein spannendes Thema umzusetzen.

Das Leiterteam Séverine und Daniela



ElKi-Turnen

Es hat noch Plätze frei im ELKi-Turnen nach den Sommerferien!

Du turnst, bewegst, singst, lachst und spielst gerne?

Kinder ab 2½ Jahren erlernen mit Mutter/Vater/Grosi etc. Grundtätigkeiten, turnen mit Gross- und Kleingeräten, lernen zuzuhören, warten, gewinnen und verlieren, aber vor allem Spass haben.

Wir turnen jeweils am Mittwochmorgen in der Mehrzweckhalle in Hettlingen.

Gruppe 1: 09.05 – 09.55 Uhr

Gruppe 2: 10.00 – 10.50 Uhr

(es kann sein, dass es von der Anzahl Anmeldungen eine Gruppe geben wird)

Anmeldungen nehme ich ab sofort per Mail entgegen:
severine.lachat77@gmail.com

Wir freuen uns auf viele neue Gesichter.

Séverine Lachat und Daniela Hügli



WIR SUCHEN DICH!



SCHNUPPER-TRAINING

Wechselnde Turnleiterinnen bieten wöchentlich ein vielfältiges Programm aus Aerobic, Gymnastik, Zumba und Ausdauer an.

Zum Schnupper-Training in der Mehrzweckhalle bist du herzlich eingeladen am:

Mittwoch, 7. Mai	20.00 Uhr bis 21.00 Uhr
Mittwoch, 14. Mai	20.30 Uhr bis 21.30 Uhr
Mittwoch, 21. Mai	20.30 Uhr bis 21.30 Uhr

Alle Frauen – unabhängig dem Alter – sind bei uns herzlich willkommen. Wir freuen uns über jedes neue Mitglied!

Weitere Informationen: Claudia Ackermann
Tel. 052 301 1773 | c.i.ackermann@bluewin.ch
oder auf: www.ftvh.ch

Bei unseren Turnstunden werden keine Absenzen geführt und man muss sich nicht extra abmelden.



Ihr Partner aus der Region

- Neuanlagen
- Umänderungen
- Gartenpflege

Rüegg AG | Garten- und Landschaftsbau

Ohringerstrasse 120 | 8472 Unterohringen | 052 335 12 15

www.rueegg-gartenbau.ch

Turnverein Hettlingen – Zwei Trainingshighlights in der neuen Saison

Trainingstag – Sonntag, 16. März 2025

Am 16. März 2025 war es endlich so weit: Der Turnverein Hettlingen startete motiviert in den ersten Trainingstag – trotz widriger Wetterbedingungen, die uns keineswegs aus der Bahn warfen. Der Tag begann in der Halle mit einer intensiven Leichtathletikeinheit, bei welcher verschiedene Disziplinen geübt und die Technik verfeinert wurde. Nach einer Pause wurde die Synchronität und der Ausführung der Gerätekombination perfektioniert. Zum Mittagessen stärkten wir uns mit dem echten Klassiker «Ghackets mit Hörnli», ein Gaumenschmaus. Am Nachmittag liess sich unsere Gymnastik-Gruppe nicht vom anhaltenden Regen abschrecken. Trotz Kälte und Nässe wurde die Choreografie gleich zweimal draussen im Freien geprobt, bevor alle erleichtert in die warme Turnhalle zurückkehrten, um das Training fortzusetzen. Wir blicken mit Stolz auf den ersten Trainingstag zurück.

Trainingstag – Samstag, 5. April 2025

Nur wenige Wochen später, am 5. April 2025, erlebte der Turnverein Hettlingen einen zweiten Trainingstag, der ganz im Zeichen strahlenden Sonnenscheins stand. Der Trainingstag begann in der Halle, wo fokussiert Gymnastik- und Leichtathletikübungen durchgeführt wurden. Anschliessend konnte auch draussen bei dem angenehmen Sonnenschein fleissig an den Techniken gearbeitet werden. Zum Mittagessen gab es dieses Mal frische Spätzli, so dass alle gestärkt den weiteren Tagesverlauf absolvieren konnten. Der Nachmittag gestaltete sich in zwei Abschnitten: Zunächst wurde in der Halle eifrig an der Gerätekombination gearbeitet, sodass wichtige Trainingsziele erreicht wurden.

Anschliessend ging es nach draussen, um die Gymnastikübungen weiterzuführen, ohne das Problem von kalten Füssen oder unangenehm kühlen Temperaturen. Andere würden behaupten, dass es sich bei den blendenden Sonnenstrahlen um ein Luxusproblem handelt. Wir sind überzeugt, dass dies unsere Leistung teilweise beeinträchtigt hat, da wir ab und an lieber die Sonne genossen. Als krönenden Abschluss fand ein abrundendes Cool-down in der Turnhalle statt. Auch dieser Trainingstag erwies sich als voller Erfolg, der den Zusammenhalt unserer Turngemeinschaft stärkte und den Start in die Saison zu einem rundum gelungenen Ereignis machte. Beide Trainingstage zeigen eindrucksvoll, dass der Turnverein Hettlingen, egal ob bei Regen oder Sonnenschein, immer sein Bestes gibt, um sportlich aktiv zu bleiben und gemeinsam neue Ziele zu erreichen.

Text: Danisha Merlo

Beachten Sie auf Seite 47 auch unsere Angebote anlässlich des «Coop Gemeinde Duell»!



Vereinsreise in die Taminaschlucht

Wir reisen mit dem Zug nach Bad Ragaz. Per Postauto geht's vom Bahnhof in die Taminaschlucht. Vor dem Mittagessen im Restaurant Altes Bad Pfäfers besuchen wir die Schlucht. Nach dem Essen geht's mit dem Postauto oder zu Fuss (ca. 1 ½ Std.) wieder zurück nach Bad Ragaz, wo wir die grösste Freiluft-Skulpturenausstellung besuchen, oder uns etwas im Städtchen aufhalten. Zurück nach Hettlingen fahren wir wieder mit dem Zug (Abfahrt Bad Ragaz Bahnhof 15.28 Uhr).

Datum	Donnerstag, 12. Juni 2025	
Abfahrt	07.55 Uhr Postautohaltstelle Dorf oder Bahnhof Hettlingen (08.12 h/S12)	
Kosten	für Zug, Postauto, Taminaschlucht und Mittagessen	
	für Mitglieder	
	Mit Halbtax	Fr. 80.20
	Ohne Halbtax	Fr. 114.40
	Mit GA	Fr. 46.–
	für Nichtmitglieder	
	Mit Halbtax	Fr. 85.20
Mittagessen	Ohne Halbtax	Fr. 119.40
	Mit GA	Fr. 51.–
	Mit der Anmeldung zu bezahlen	
	Variante mit Fleisch	
	Kräutersalat Paracelsus, Grosi's Hackbraten, Kartoffelstock, Marktgemüse	
	Vegetarische Variante	
	Kräutersalat Paracelsus, Vegi Capuns, Gemüse, Rieslingsauce	
Anmeldeschluss	Montag, 26. Mai 2025	

**TINNER HEIZUNGEN**
8472 Seuzach
Forrenbergstr. 63 052 335 11 64
www.tinner-heizungen.ch



Anmeldung für die Vereinsreise

NAME: _____

VORNAME: _____

ADRESSE: _____

TEL. NR.: _____

☐ ICH MÖCHTE DAS MITTAGESSEN MIT FLEISCH

☐ ICH MÖCHTE DAS VEGETARISCHE MITTAGESSEN

☐ ICH HABE EIN GA

☐ ICH HABE EIN HALBTAX

☐ ICH HABE KEINES VON BEIDEN

☐ ICH STEIGE AM BAHNHOF HETTLINGEN EIN

Anmeldungen bis spätestens Montag, 26. Mai 2025 an:
Elsbeth Senn, Speerweg 2, 8442 Hettlingen
Tel. 052 316 23 48

Stationsstrasse 4 · 8442 Hettlingen · T 052 301 14 67 · www.velofino.ch



Beratung, Verkauf, Service und Reparaturen

Velo fino



Sieg in Hallau

Text: Marlies Schwarz, Fotos: ZHSV und Marlies Schwarz

16 hochgezogene Scheiben, Hochbetrieb im Schiessstand, beinahe wie an einem Schützenfest. Das ist es nicht an diesem schönen Frühlingsabend im April. Nur ein gewöhnliches Schiessstraining bei besten Bedingungen, ohne Wind und bei klaren Lichtverhältnissen. Optimal. Es wird trainiert, was das Zeug hält. Alle Plätze sind besetzt. Scheiben 1 bis 8 werden heute vom Schützenverein Seuzach belegt, auf Scheiben 9 bis 16 trainieren die Hettlinger. Neben herrscht etwa gleicher Hochbetrieb bei den Pistolen- und Kleinkaliberschützen. Auch in der Schützenstube ist alles vorbereitet für das darauffolgende gesellige Zusammensein. Die Schützenwirtin wartet auf Kundschaft. Die wird heute Abend zahlreich erscheinen.

Trainieren kann man heute für verschiedene Gelegenheiten. Nächste Schützenfeste stehen in den nächsten Wochen auf dem Programm. Das Eulachschiessen im Ohrbühl, das Jubiläumsschiessen in Ettenhausen bei Aadorf, das Gwaaggeschüsse in Beringen, das Sturmgewehrschiessen in Trüllikon. Zwei Feste gehören schon der Vergangenheit an. Das Blauburgunderschiessen in Wilchingen-Osterfingen und das Schwabenkrieg Erinnerungsschiessen in Hallau. Darüber gibt es erfreuliche Nachrichten.

Schützenverein Hettlingen mit Sieg in Hallau

In der Leistungsstufe 3, wo unser Verein dieses Jahr steht, holten die besten 8 Hettlinger Wettkampfteilnehmer im Vereinsstich den Sieg. Dank Dübendorfer, Bossard, Bossard, Schwarz, Bastone, Tedaldi, Kesselring und nochmals Bossard, die alle mit sehr guten Resultaten zum Sieg verholten.

Der Siegerpokal ist kein wirklicher Pokal, vielmehr ein Schlegel Hallauer Wein. Für acht Teilnehmer reicht kein gewöhnlicher Siebendezi, da muss schon eine Dreiliter Flasche her. Bravo und Proost! Gleich zu Saisonbeginn mit einem Fest-sieg brillieren, das ist Balsam für jedes Schützenherz. So kann es weitergehen. Darum wird in den nächsten Wochen weiter trainiert. Wie gesagt für weitere Schützenfeste. Dabei steht eines speziell im Fokus:

Feldschiessen 2025 auf der Witerig

Das Fest kennt man als schweizerischen Grossanlass, das grösste Schützenfest der Welt. Die Teilnahme kommt vor dem Rang. Geschossen wird nur mit Ordonnanzwaffen, z.B. Sturmgewehr 57 oder 90, Karabiner oder Langgewehr. 6 Schuss Einzelfeuer innert 6 Minuten einzeln gezeigt, 2 mal je 3 Schuss in je 60 Sekunden, gezeigt nach je 3 Schüssen und 6 Schuss Schnellfeuer in 60 Sekunden, am Schluss gezeigt, alles auf die B-Scheibe.

Gastgeber Schützenverein Hettlingen

Als Organisatoren und Gastgeber in der Region wird dieses Jahr der Schützenverein Hettlingen auftreten. Das OK ist daran, alles für ein perfektes Schützenfest auf der Witerig aufzugleisen. Es ist nicht das erste Mal, dass wir ein Feldschiessen durchführen. Aber es ist das erste Mal unter dem neuen Vereinsvorstand mit Präsident Richi Bossard. Ich wünsche dem Team guten Erfolg, viele Teilnehmer und natürlich gut Schuss.

Das Feldschiessen findet statt

Vorschiessen:

Freitag, 16. Mai 2025, 17.30 – 20.00

Hauptschiessen:

Freitag, 23. Mai 2025, 17.30 – 20.00

Samstag, 24. Mai 2025, 13.00 – 17.00

Sonntag, 25. Mai 2025, 9.00 – 12.00

auf der Schiessanlage Witerig



Aus dem FC Seuzach

Sieg fürs Dh

Das Team Dh ist am 22. März mit einem 7:2-Sieg auswärts gegen den SC Hegi Winterthur überaus erfolgreich in die Rückrunde gestartet! In einem Spiel auf Augenhöhe ist der langersehnte Erfolg dank einer kompakten Teamleistung und gutem Zusammenspiel mehr als verdient.

Bravo, weiter so! Hopp Seuzi!

Marcel

Sponsorenanlass 2025

Den Bericht mit Fotos finden Sie auf unserer Webseite. fcseuzach.ch



Gutes Zusammenspiel führt zum Sieg.

Agenda FC Seuzach

ALLGEMEIN

Mi | 7. Mai | 4. Juni 25

Schnuppertrainings für Mädchen (Jahrgang 2012 bis 2016)

Rolli Seuzach, jeweils von 16.00 bis 17.30 Uhr, Mehr Info: fceseuzach.ch

Fr | 13. Juni 25 | 17 Uhr

«Die schnällschte Seuzemer» werden gesucht

Mehr Info: fceseuzach.ch

Fr | 13. Juni und Sa | 14. Juni 25

Saisonabschluss Aktive, B- & C-Junior:innen

Mehr Informationen folgen auf fcseuzach.ch

SPIELPLAN

Meisterschaft Rückrunde 1. Mannschaft

Sa | 03.05.25 | 18.00 Uhr | FC Seuzach vs. FC Greifensee
Sa | 10.05.25 | 18.00 Uhr | FC Wiesendangen vs. FC Seuzach
Sa | 17.05.25 | 17.00 Uhr | FC Seuzach vs. FC Herrliberg
Sa | 24.05.25 | 18.00 Uhr | FC Thayngen vs. FC Seuzach
Sa | 31.05.25 | 18.00 Uhr | FC Seuzach vs. FC Bassersdorf
Sa | 07.06.25 | 18.00 Uhr | FC Gossau vs. FC Seuzach
Do | 12.06.25 | 20.00 Uhr | FC Seuzach vs. FC Embrach
Sa | 21.06.25 | 18.00 Uhr | FC Brüttisellen-Dietlikon vs. FC Seuzach



Änderungen vorbehalten. Aktuelle Information auf fcseuzach.ch

Baumschule & Pflanzencenter bei Winterthur

Stauden, Rosen, Gehölze, Hortensien & Gartenmärkte

Aquilegia

Oberwilerstrasse 6
8442 Hettlingen
pflanzencenter.ch



FAMILIEN

Aus dem Familienverein

Kostüm-Party 2025

Knapp 200 verkleidete Kinder und Erwachsene sind am 22. März in die Mehrzweckhalle gekommen, um unsere Kostüm-Party so richtig aufzumischen.

Der Saal füllte sich ab 14.30 Uhr recht schnell mit vielen bunten Gesichtern und fantasievollen Kostümen. Es wurde schnell klar, dass sich Jung und Alt dieses Jahr verkleidungstechnisch noch ein bisschen mehr ins Zeug gelegt hatten. Das OK, die Jury und alle Helfer durften sich vor allem über viele selbstgebastelte Kostüme freuen.

Kunstwerke wie eine pinke Schmuckschatulle, drei kleine Pippi Langstrumpfs mit einem grossen selbstgebastelten Pferd, eine Gruppe «Rettet die Meere» mit unzähligen Details wie Quallen aus wiederverwendeten PET-Flaschen oder eine Familie mit dem Thema Recycling sind nur einige Beispiele von vielen.

Zur Unterhaltung haben die Minis von Rock'n Roll Damo unter der Leitung von Nadine Andeer ihr Bestes gegeben. Sie haben uns zwei grossartige Darbietungen als Gruppenformation («Pippi Langstrumpf») und als Paar («Hexen») geboten.

Im Anschluss haben sich sechs tapfere Hettlinger Mädchen auf die Bühne gestellt und in der Mini-Disco den ganzen Saal zum Mittanzen animiert.

Für viele Kinder war wohl das riesige Konfettibad das absolute Highlight. Nachdem eine Mama drei grosse Säcke Konfetti zur Verfügung gestellt hatte, war die Schlacht eröffnet.

Es wurde viel getanzt, eine lange Polonese gemacht, Hot

Dogs und selbstgebackene Kuchen gegessen, Sirup getrunken und viel gelacht und geklatscht.

Um 16.30 Uhr konnte unsere Jury endlich die Gewinner und Gewinnerinnen der Maskenprämierung verkünden. Die Glücklichen durften sich wieder über tolle Preise von unseren lieben Sponsoren Connyland, Fun Park, Piratolino, Fantasy Golf, Flip Lap, Kletterhalle A, Smilestone und Kiwi Kino freuen.

Sobald die Musik verklungen war, wurden unsere lieben Helferlein wie auf Knopfdruck aktiv und haben dem Konfetti den Kampf angesagt. Die Halle wurde schneller denn je wieder in ihren ursprünglichen Zustand versetzt, sodass das OK nach einem kühlen Feierabendbier den Tag und die Party für gelungen erklären konnte.

Das OK möchte sich aufrichtig bei allen Beteiligten bedanken.

– Bei allen Besucherinnen und Besuchern, die mit ihren bunten Kostümen gekommen sind, um unsere Party so richtig aufleben zu lassen.

- Bei allen kleinen Tänzerinnen und Tänzern vom Rock'n Roll und der Mini-Disco, die all ihren Mut zusammengekommen haben, um vor so vielen Leuten auf die Bühne zu steigen und eine richtig tolle Performance abzuliefern.
- Bei unserer Jury, die uns diese schwierige Aufgabe der Maskenprämierung abgenommen hat und den Kindern ihre wohlverdienten Preise überreicht hat.
- Beim Vorstand des Familienverein Hettlingen – danke dass ihr an uns glaubt und uns bei unserer Sache unterstützt!
- Bei allen Sponsoren, die unsere Maskenprämierung mit ihren grosszügigen Preisen erst möglich gemacht haben.
- Und natürlich bei allen freiwilligen Helferinnen, Helfern und Kuchenbäckerinnen! Ohne euch wäre so ein Event nicht möglich.

Wir freuen uns auf nächstes Jahr und viele neue Gesichter und kreative Kostüme.

Das OK mit Julia, Daniela und Yvonne



Familien Naturforscher OL

Im Rahmen des «Coop Gemeinde Duell» laden wir alle herzlich zum Naturforscher OL des Familienverein Hettlingen ein!

Am Sonntag, 18. Mai 2025, ab 13.00 Uhr, sind anhand des Hettlinger Dorfplans acht OL-Posten zu finden.

Die reine Fussmarschzeit beträgt 1 Std. und für jeden Posten muss noch zusätzlich ca. 10 Min einberechnet werden. Der Weg ist kinderwagentauglich. Die Posten beinhalten jeweils zwei Aufgaben. Eine für Kinder vom Spielgruppenalter bis und mit 2. Klasse und eine für Kinder ab der 3. Klasse und älter, mit Hintergrundinfos. Wichtig ist, dass Ihr bis **spätestens um 17.00 Uhr beim Ziel eintrifft**.

Ein entsprechendes OL-Blatt, um die Posten abzustempeln ist auf unserer Homepage abrufbar und zum Ausdrucken gedacht. Ebenfalls ist der Ortsplan mit den eingezeichneten Posten dort ersichtlich familienverein-hettlingen.ch.

Unter Rubrik Anlässe, Naturforscher OL.

Nach den erarbeiteten acht Posten könnt Ihr zum angegebenen Zielposten kommen, wo Ihr die Lösungsantworten findet und eine kl. Überraschung auf alle Kinder wartet.

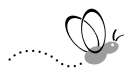
Für eine bessere Organisation bitten wir Euch den Anmeldetalon auf der Homepage, bis spätestens am Freitag, 9. Mai 2025 zurückzusenden!

Spätere Anmeldungen können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Mit grosser Vorfreude grüssen wir Euch herzlich!

Familienverein Hettlingen





HETTLINGER Ferienprogramm



Ferienprogramm Sommer 2025

Bald ist es soweit: In der nächsten Ausgabe der Hettlinger Zytig erscheint die Kursübersicht für die Sommerferien 2025.

Unter hettlingen.feriennet.projuventute.ch schalten wir die Angebote bereits am 25.5.25 auf. So habt ihr die Möglichkeit, die Angebote einige Tage vor dem Buchungsstart genauer anzuschauen und vielleicht schon die ersten Favoriten auszuwählen. Die Kurse können dann ab dem 28.5.25 gebucht werden.

Ein herzliches DANKE an dieser Stelle an die Kursleiterinnen und -leiter, welche unseren Kindern die Möglichkeit bieten, Neues auszuprobieren, kreativ oder sportlich zu sein, Freundschaften zu schliessen, sich überraschen zu lassen oder ein kleines Abenteuer zu erleben. Im vielfältigen Programm ist sicher für jedes Kind etwas dabei.

Ebenfalls ein DANKE an die Gemeinde Hettlingen, welche die Räume zur Verfügung stellt und es so ermöglicht, die Kurse kostengünstig anzubieten.

Wir wünschen euch viel Freude beim Auswählen von Kursen, viel Glück beim Ergattern der Plätze und vor allem erlebnisreiche Kurstage!

Denise Fürst, Laurence Mettler und Doris Schlumpf

Schon vor der Juni Ausgabe aufgeschaltet:
Kursübersicht Ferienprogramm Hettlingen



VaKi-Velotour mit Zelten an der Thur

Für einen gemütlichen Kurzurlaub muss man nicht weit fahren. Einer der schönsten Campingplätze der Region liegt nur ca. 7 km von Hettlingen entfernt an der Thur. Alle Hettlinger Väter sind mit ihren Kindern herzlich eingeladen, ein paar gemeinsame Stunden, inkl. Übernachtung an der Thur zu erleben.

Samstag 14. Juni 10.00 Uhr bis

Sonntag 15. Juni 2025 ca. 12.00 Uhr

Programm

Wir starten beim Fahrradparkplatz der Badi Hettlingen und fahren auf fast verkehrsfreien Wegen nach Gütighausen. Dort verbringen wir den Tag mit Grillieren, Spielen und Plantschen an der Thur.

Die abenteuerlustigen Kinder und Väter übernachten danach im Zelt, bis sie nach einem feinen Frühstück wieder die Heimreise antreten. Es gibt natürlich auch die Möglichkeit bereits am Samstagabend individuell nach Hause zu fahren. Das Programm ist ausdrücklich auch für Väter mit Kindern im Vorschulalter (ab ca. Spielgruppen-Alter) geeignet, da es einen attraktiven Spielplatz hat und auch der Einstieg ins Wasser flach ist.

Wer ein Wohnmobil/Wohnwagen besitzt, kann dieses gerne vor Beginn der Velotour in Gütighausen abstellen (Plätze begrenzt und nicht reservierbar).

Essen

Grillgut für Mittag- und Abendessen wird von allen Teilnehmern individuell mitgebracht. Bei der Anmeldung bitten wir dich noch anzugeben ob du einen Salat/Gebäck mitbringen kannst. Getränke und Zmorge organisieren das VaKi-Team.

Wetter

Der zweitägige Ausflug findet nur statt, wenn es nicht regnet. Falls an einem der Tage regnet, gibt es entweder am Samstag, oder am Sonntag ein tolles Ersatzprogramm – eine Velotour zu einem grossen Spielplatz mit Grillstelle in Andelfingen. Wir bitten euch daher auch den Sonntagnachmittag freizuhalten.

Transport

Es gibt einen Autotransport für Gepäck ab der Badi Hettlingen und zurück. Somit müssen Zelte, etc. nicht mit dem Velo transportiert werden.

Anmeldung

Wir freuen uns über Anmeldungen bis am 25. Mai via familienverein-hettlingen.ch.

Bei Fragen: Simon Michel (079 852 85 83)

Alle Infos, sowie einen Link zu einer Karte mit der Strecke (Hin und Rückweg) und eine Packliste finden Sie unter:



familienverein-hettlingen.ch/anlaesse-kurse/

Organisiert vom Familienverein Hettlingen und Pfungen



JESSICA BÄTSCHMANN
SRK KANTON ZÜRICH

Babysitterkurs 2025

Der Babysitterkurs richtet sich an Jugendliche ab 13 bis 16 Jahre. Du musst am 1. Kurstag 13 Jahre alt sein.

Kursinhalt

- Entwicklungsphasen vom Baby zum Kleinkind
- Körperpflege und Wickeln
- Spiel und Beschäftigung
- Zubereitung und Verabreichung von Mahlzeiten
- Krankheiten, Unfallverhütung und Notfälle
- Rechte und Pflichten als Babysitter

Im Kurs werden die nötigen Kenntnisse vermittelt, die gute, anerkannte BabysitterInnen auszeichnen.

Nach Erhalt des Diploms werden die Kontaktdaten auf der Babysitterliste der Gemeinde veröffentlicht, sofern gewünscht.

Freitag 23.5.25 17:00–21:00 Uhr
Samstag 24.5.25 09:00–16:30 Uhr

Multbergsaal
Dorfstrasse 22
8422 Pfungen

Kosten:
Fr. 142.– (inkl.
Dokumentation)

Anmeldung bis am 5. Mai 25 unter:
www.familienverein-pfungen.ch



Familien-Agenda

MAI 2025

Mi. 07. Mai | 14.30 – 16.30 Uhr |
Gemeindesaal
Basteln für den Mutter- und/oder Vatertag

So. 18. Mai | 13.00 – 17.00 Uhr |
im und ums Dorf
Familien Naturforscher-OL
«Coop Gemeinde Duell»

Fr. 23. + Sa. 24. Mai | 17.00 – 21.00 Uhr,
09.00 – 16.30 Uhr
Babysitterkurs in Pfungen

JUNI 2025

Sa. 14. + So. 15. Juni | ab 10.00 Uhr
VaKi-Velotour mit Zelten

WÖCHENTLICH

Mi | 9.30 bis 11.00 Uhr | 2. Stock
im alten Gemeindehaus
Chäfertreff
für Eltern mit ihren Babys und Kleinkindern

Fr | 8.30 bis 11.15 Uhr | 2. Stock
im alten Gemeindehaus
Zwerglistube
Kinderbetreuung für 2- bis 5-jährige Kinder



Detaillierte Angaben unter familienverein-hettlingen.ch

Verwalten Sie noch oder bewirtschaften Sie schon? Ihr Spezialist für Mietliegenschaften



wintimmo 052 557 57 00 | wintimmo.ch
Winterthur | Zürich | Uster | Frauenfeld

Solarstrom für Morgen

EKZ Eltop AG
Filiale Seuzach
Strehlgasse 25
8472 Seuzach



Elektroinstallation
Solar / E-Mobilität
ICT-Services
Gebäudeautomation

Lassen Sie sich beraten
058 359 48 50 | seuzach@ekzeltop.ch

MÜTTER- UND VÄTERBERATUNG

Das kjz Winterthur
(Kinder- und Jugendhilfezentrum)

Das kjz Winterthur (Kinder- und Jugendhilfezentrum) berät Eltern bei Fragen zur Erziehung und zum Familienalltag. Bei Notlagen und familiären Konflikten bietet es professionelle Hilfe. Es nimmt weitere Aufgaben im Bereich der gesetzlichen und freiwilligen Kinder- und Jugendhilfe wahr.

kjz Winterthur, St. Gallerstrasse 42, 8400 Winterthur,
043 259 94 90, kjz.winterthur@ajb.zh.ch



kjz Winterthur



kjz Kanton Zürich

Beratungsangebot

Kommen Sie vorbei und entdecken Sie unsere Beratungsstellen mit vielfältigem Angebot in ihrer Nähe (z. B. Seuzach oder Winterthur). Wir begrüssen Sie und Ihr Kind gerne persönlich in einer dieser Begegnungsorte Ihrer Wahl.

Individuelle Beratungen
(Mütter- und Väterberatung)

Mit oder ohne Anmeldung stehen wir Ihnen zur Verfügung, um Ihre Anliegen zu besprechen. Termine können unkompliziert online gebucht werden. Kontaktieren Sie uns für allgemeine Fragen oder Terminanfragen: mvb-winterthur@ajb.zh.ch, Tel. 043 259 94 00



Mütter- und Väterberatung

Gruppenangebote

Gruppenangebote wie Babymassage, Fachinputs oder unser Bewegungsraum für Babys und Kleinkinder finden NEU an verschiedenen Orten im Raum Winterthur statt. Online finden sie die Durchführungs-orte sowie Daten, welche einfach gebucht werden können.



Kurse und Veranstaltungen

Familiencafé

Zweimal pro Woche findet das begleitete Familiencafé im Familienzentrum Winterthur und NEU auch in Seuzach statt. In entspannter Atmosphäre können Sie Erfahrungen austauschen und sich beraten lassen. Unser grosszügiges Café lädt zum Verweilen, Kontakte knüpfen und Spielen ein – ein Ort für die ganze Familie.



Familiencafé Seuzach

Leserfotos



Foto: Bernadette Güpfer

«Coop Gemeinde Duell»



Foto: Susi Peter

«Coop Gemeinde Duell»



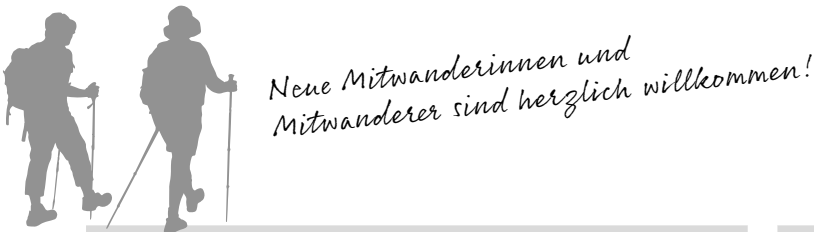
Coiffeur
HAARKULT

Coiffeur Haarkult
Nathalie von Allmen

052 301 10 14
Alte Schaffhauserstr. 17
8442 Hettlingen
www.coiffeurhaarkult.ch



Wir sind spezialisiert auf VW, Audi, Seat, Skoda und Opel
Schaffhauserstrasse 2 | 8442 Hettlingen | 052 316 11 77



Neue Mitwanderinnen und Mitwanderer sind herzlich willkommen!

WANDERN
SENIOREN

WANDERGRUPPE – GROSSE WANDERUNG

Wanderung von Brugg nach Baden

Mittwoch | 14. Mai 2025 | Treffpunkt 8.00 Uhr |
Bahnhof Hettlingen

In Brugg geniessen wir die Kaffeepause, bevor wir durchs Städtli an die Aare und ihr entlang wandern. Bei der alten Spinnerei in Windisch verlassen wir den Aarepfad und überqueren die Reuss. Weiter geht's durch ein Wohnquartier, durch ein kleines Tobel und hoch zum Gebenstorfer Horn. Von dort sehen wir das Wasserschloss der Schweiz wo Reuss und Limmat in die Aare fliessen. Jetzt sind wir auf dem Weg zum Waldgasthaus Baldegg. Frisch gestärkt wandern wir am Glückhof vorbei und schauen, ob das Vogelhaus 44 jetzt bewohnt wird. Auf Waldwegen geht es 1 ½ Stunden hinunter zum Bahnhof Baden, nur die letzten 20 Minuten auf Teerstrasse. Vielleicht reicht die Zeit noch für ein Glace bevor der Zug fährt oder dann in Winterthur.

Marschzeit	vormittags 2 ½ Std. nachmittags 1 ½ Std.
Hinfahrt	Hettlingen – Winterthur – Brugg
Rückfahrt	Baden – Winterthur – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	Café-Konditorei Frei, Brugg
Mittagessen	Waldgasthaus Baldegg, Baden
Abfahrt	08.01 Uhr Hettlingen Föhrenstrasse Bus 671 08.12 Uhr Hettlingen Bahnhof S12 08.22 Uhr Winterthur HB S12, Gleis 7
Ankunft	17.08 Uhr Winterthur HB 17.48 Uhr Hettlingen Bahnhof 17.57 Uhr Hettlingen Föhrenstrasse
Ausrüstung	Der Witterung entsprechend, Stöcke
Kosten	Halbtax Fr. 23.–, UKB Fr. 8.–
Versicherung	ist Sache des Teilnehmers
Tourenleitung	Christoph Walder
Anmeldung	bis Montag, 12.05.2025, 18.00 Uhr Tel. 052 301 15 64 Handy 079 433 98 36 christoph.m.walder@bluewin.ch

ESSEN IM GEERENPARK

Statt allein zu sein in fröhlicher
Gesellschaft essen!

Zusammen mit anderen Senioren aus dem Dorf ein feines Menü mit Salat oder Suppe, Hauptgang, Dessert und Kaffee geniessen und dabei ein Schwätzchen halten. Wir organisieren für Sie diese Möglichkeit und begleiten Sie von Hettlingen nach Seuzach.

Wann	Mittwoch, 21. Mai 2025 Das Essen beginnt um 12.30 Uhr.
Wo	Restaurant Geerenpark in Seuzach
Treffpunkt	Um 12.10 Uhr bei der Bushaltestelle «Dorf» in Hettlingen. Gratis-Transport nach Seuzach. Wer keine Möglichkeit hat selbständig zum Treffpunkt zu kommen, kann das bei der Anmeldung angeben.
Kosten	Fr. 17.50 / Person
Essen	Gerne helfen wir Ihnen bei der Selbst- bedienung an der «Ausgaben-Theke».
Anmeldung	Marcel Tedaldi, Vordere Gübelstr. 12, 8442 Hettlingen marcel.tedaldi@bluewin.ch, 052 301 10 48 oder Hannes Barandun, Schaffhauserstr. 17, 8442 Hettlingen hannes.barandun@bluewin.ch 052 316 20 41 / 079 745 22 95 bis spätestens am Freitag, 16. Mai 2025
Abmeldung	Eine Abmeldung muss bis spätestens Dienstagmorgen, 20. Mai 2025 an die gleiche Stelle erfolgen.

Die «Hettlinger-Geeren-BewohnerInnen» werden intern über den Besuch orientiert.
Wir wünschen uns, dass sich die «alten HettlingerInnen» gerne für einen gemütlichen Schwatz zum «Kaffee-Trinken» nach dem Essen unserer Gruppe anschliessen werden.
Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!



Der Schweizer Nationalsport
hat neue Fans

«Puur – Näll – Ass: Das sind die höchsten Karten!»
Bei unserer Einführung ins Jassen gehörte
das Verinnerlichen dieser Regel zu den ersten
Herausforderungen.

An dem vom Besuchsdienst Hettlingen organisierten Jasskurs stellte uns dessen Leiterin, Rösli Kistler, den schweizweit bekannten Humliker Jassexperten Albert Hagenbucher humorvoll vor und überliess ihm dann die 16 Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Einige hatten bereits Erfahrung im Jassen, andere wiederum waren blutige Anfänger. Albert Hagenbucher zeigte zuerst, dass die Karten nach dem Mischen, Abheben und Verteilen in der linken Hand gehalten werden. Allerdings stellte sich heraus, dass manche Linkshänder die rechte Hand bevorzugen. Dann wurden die Kartenwerte sowie die Besonderheiten beim Trumpf erklärt und die Neulinge zum Auswendiglernen animiert.

Schon bald kam es zum ersten Spiel an den vier Tischen. Dies allerdings mit offenen Karten, damit die Greenhorns genügend Zeit hatten, sich mit der unbekannten Materie vertraut zu machen. Albert Hagenbucher ging von Tisch zu Tisch und gab mit enormer Geduld Erläuterungen und wertvolle Tipps. Die fröhlichen 4-er Tischrunden lernten eifrig, sodass spannende Spiele zustande kamen, was allen grossen Spass machte.

Jassen geht auch zu zweit! Dies zu erlernen war ein Anliegen der Leiterin des Besuchsdienstes, ist es doch ein gelungener Zeitvertreib bei den regelmässigen Besuchen bei betagten Menschen. Übrigens – wer gerne besucht werden möchte, kann sich bei Frau Rösli Kistler melden (Tel. 052 316 10 46).

Der Kurs verteilte sich auf sechs Nachmittage, so konnten erfreulicherweise alle von genügend Trainingseinheiten profitieren.

Ein grosses Dankeschön geht an Rösli Kistler und den Besuchsdienst Hettlingen, der diesen Kurs ermöglicht hat. Einen herzlichen Dank hat auch Albert Hagenbucher verdient, der die Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit viel Geschick für den schweizerischen Nationalsport zu begeistern verstand.

Lotti Kölliker (begeisterte Teilnehmerin am Kurs), Fotos Romi Staub



Beachten Sie dazu auch den Artikel
in der Ausgabe 01/25 auf Seite 53



So wichtig ist Bewegung im Alter

Rindsgulasch mit Sauerkraut

2 Personen | Aktiv: 40 Minuten, Gesamt: 90 Minuten

Markus Ryffel's Frühlingsrezept

Markus Ryffel
ist Laufpionier. Er gewann internationale Medaillen, darunter Silber an den Olympischen Spielen in Los Angeles 1984 im 5000-Meter-Lauf.

Markus Ryffel sagt:
«Bei Ausdauersport wie Schwimmen, Velofahren oder Jogging bilden sich im Gehirn Glückshormone. Die körperliche Aktivität steigert also das Wohlbefinden. Wichtig ist, dass man sich regelmässig bewegt. – Idealerweise drei- bis viermal pro Woche 30 bis 45 Minuten.»

Das braucht's

- 250 g Rindsschultersteak* in Würfel geschnitten
- 1 Zwiebel fein geschnitten
- ¼ EL Tomatenpüree
- ¼ EL Paprikapulver
- ½ dl trockener Weisswein
- ¼ TL Kümmel, gut zermahlen
- 1 Zweig Majoran
- 2 ½ dl Bouillon
- 1 EL HOLL-Rapsöl
- 250 g Sauerkraut
- 1 dl Sauerrahm
- 500 gr Kartoffeln

* Pfeffer aus der Mühle, Salz, Cayennepfeffer, Fleischwürzmischung

So geht's

1. Das Fleisch mit Salz, Pfeffer und der Fleischwürzmischung würzen. In einem Bratpfanne das HOLL-Rapsöl erhitzen und das gewürzte Fleisch zusammen mit den Zwiebeln anbraten.
2. Tomatenpüree dazugeben, mit Paprikapulver bestäuben, mit Wein ablöschen. Kümmel, Majoran und Bouillon zufügen, 30–40 Minuten in den auf 140 °C vorgeheizten Ofen stellen.
3. Majoranzweig entfernen, Sauerkraut dazugeben und zugedeckt weitere 40 Minuten im Ofen garen. Das Gulasch ruhen lassen, mit Sauerrahm verfeinern und mit Salz, Pfeffer, Cayennepfeffer und Fleischwürzmischung abschmecken. Als Beilage passen Salzkartoffeln.

* Achten Sie beim Kauf des Fleisches auf die Herkunft und Produktionsbedingungen. Empfehlenswert ist Fleisch aus biologischer Landwirtschaft und Wiederkäuter.

Ob Schwimmen, Velofahren, Wandern oder einfache Gymnastikübungen: Regelmässige Bewegung stärkt unsere Gesundheit und erhöht die Chance, möglichst lange ein selbstständiges Leben zu führen.

Es ist ein schönes Gefühl, das sich nach Fitness-Übungen, dem Krafttraining, einer Velotour oder einer Wanderung breit macht: Wir fühlen uns zufrieden, beschwingt und voller Energie. Das kommt nicht von ungefähr. Bei körperlicher Aktivität werden nämlich Botenstoffe ausgeschüttet, die unser Wohlbefinden steigern. Das Risiko für Depressionen und für depressive Verstimmungen wird reduziert, wenn man sich häufig bewegt. Besonders gut tut es uns, wenn wir zusammen mit anderen Menschen einer Bewegungsaktivität nachgehen.

Der gute Einfluss auf unseren Körper

Die positiven Effekte, die regelmässige Bewegung auf unseren Körper hat, sind beeindruckend: So bieten häufig durchgeführte Bewegungsaktivitäten einen Schutz vor einer Reihe

von Krankheiten wie Bluthochdruck, Typ-2-Diabetes, Infektionskrankheiten sowie Rückenschmerzen. Ergebnisse aus der Forschung zeigen, dass sich regelmässige Bewegung positiv auf das Immunsystem auswirkt. Wenn wir uns oft bewegen, vermindert dies unser Stressempfinden und verbessert den Schlaf. Aktiv zu sein, stärkt zudem unser Gehirn. Aktive Personen leiden weniger oft an Demenzerkrankungen wie Alzheimer. Sie fühlen sich insgesamt körperlich wie psychisch gesünder.

Stürze vermindern

Für ältere Menschen sind Stürze ein grosses Thema. Denn mit zunehmendem Alter nimmt die Muskelkraft kontinuierlich ab. Im höheren Alter können selbst einfache Bewegungen wie Treppensteigen schwierig werden. Das Risiko zu stürzen steigt. Übungen, die das Gleichgewicht, die Kraft, die Ausdauer und motorisch-kognitive Fähigkeiten stärken, können das Risiko für Stürze um bis zu einem Viertel senken und das Risiko für Knochenbrüche reduzieren.

Wie viel Bewegung wird empfohlen?

Menschen ab 65 Jahren sollten mindestens 2 ½ Stunden pro Woche Aktivitäten von mittlerer Intensität ausführen. Dazu zählt zum Beispiel zügiges Gehen, Velofahren oder Gartenarbeiten. Für Menschen, die Sport von hoher Intensität ausüben wie Joggen, zügiges Velofahren, Schwimmen, Langlaufen oder Herz-Kreislauf-Training an Fitnessgeräten reicht ein wöchentliches Training von mindestens 1 ¼ Stunden pro Woche. Bewegungsaktivitäten von hoher und mittlerer Intensität können natürlich kombiniert werden.

Gleichgewicht und Muskeln stärken

Fachpersonen empfehlen, an zwei oder mehr Tagen pro Woche muskelkräftigende Bewegung von mittlerer oder hoher Intensität durchzuführen (z.B. Kniebeugen, Übungen mit elastischen Bändern). Eine Möglichkeit bietet das Krafttraining Homex. Dieses kann kostenlos im Internet auf der Website myhomex.ch ausgeführt werden. Um Stürze zu vermindern, sollten ältere Leute Alltagsbewegungen wie Treppensteigen und Aktivitäten, die das Gleichgewicht fördern, beispielsweise das Stehen auf einem Bein, in den Alltag einbauen. Wer die Empfehlungen nicht einhalten kann, sollte sich trotzdem so viel wie möglich bewegen und die eigenen Bewegungsmöglichkeiten mit einer Fachperson oder der Hausärztin beziehungsweise dem Hausarzt besprechen.

Franziska Herren, Prävention und Gesundheitsförderung im Alter
Prävention und Gesundheitsförderung Kanton Zürich



KSP

KSP Treuhand GmbH
Schaffhauserstrasse 24
8442 Hettlingen

Telefon 052 301 13 30
info@ksp-treuhand.ch
www.ksp-treuhand.ch

Buchhaltungen
Steuerberatung
Unternehmensberatung

lotus kosmetik
nadine gebert

Stationsstrasse 24 | 8442 Hettlingen | 052 301 11 79
info@lotus-kosmetik.ch | www.lotus-kosmetik.ch

COOP GEMEINDE DUELL

Foto: Stefan Gupfert

«Coop Gemeinde Duell»:

DIVERSES

«Coop Gemeinde Duell»

«Jetzt gilt's ärnst» – der Minutenzähler läuft!

JETZT
APP
HERUNTERLADEN

Google play

Download on the App Store

Mach mit und sammle Bewegungsminuten für Deine Gemeinde!

SO FUNKTIONIERTS:

• App „Coop Gemeinde Duell“ herunterladen (kostenlos)

• Wähle Deine (Wohn-) Gemeinde aus

• Erfasse via App vom 1. Mai – 1. Juni all deine Bewegungsaktivitäten (Spazieren, Velofahren, Tennis, etc.)

• Motiviere Deine Familie, Freunde und Bekannten ebenfalls via App Bewegungsminuten zu sammeln und Deiner Gemeinde zum Sieg zu verhelfen!

coop

GEMEINDE
DUELL

Weitere Infos unter: coopgemeindeduell.ch

coop

groupe mutuel

im projekt von
schweiz bewegt

Die Vorfreude weicht nun dem Plausch an den vielen tollen Bewegungsangeboten, welche mittlerweile eingegangen sind.

Auf der Gemeinde-Webseite unter coopgemeindeduell.ch, findet man nun sehr viele spannende Angebote zum Mitmachen. Da ist bestimmt für jeden was Tolles dabei. Ab jetzt gilt es, individuell und an den Anlässen fleissig Minuten zu sammeln.

Über den QR-Code des Flyers kann man sich ganz einfach die App herunterladen und sich für Hettlingen registrieren. Anschliessend kann man dort alles erfassen, was mit Bewegung zu tun hat, das Handling ist dabei sehr einfach.

Für Fragen stehen wir unter dv.hettlingen@gmail.com gerne zur Verfügung.

Nun sind wir mal mega gespannt, wie viele Minuten wir für Hettlingen sammeln können.

Danke fürs fleissige Mitmachen.

Spielregeln, häufige Fragen:
coopgemeindeduell.ch/app-de#0

Wie sammle ich Bewegungsminuten:
coopgemeindeduell.ch/das-projekt#2

Beachten Sie dazu auch den Artikel in der Ausgabe 03/25 auf Seite 37.

Die bekannten* und öffentlichen Hettlinger Events

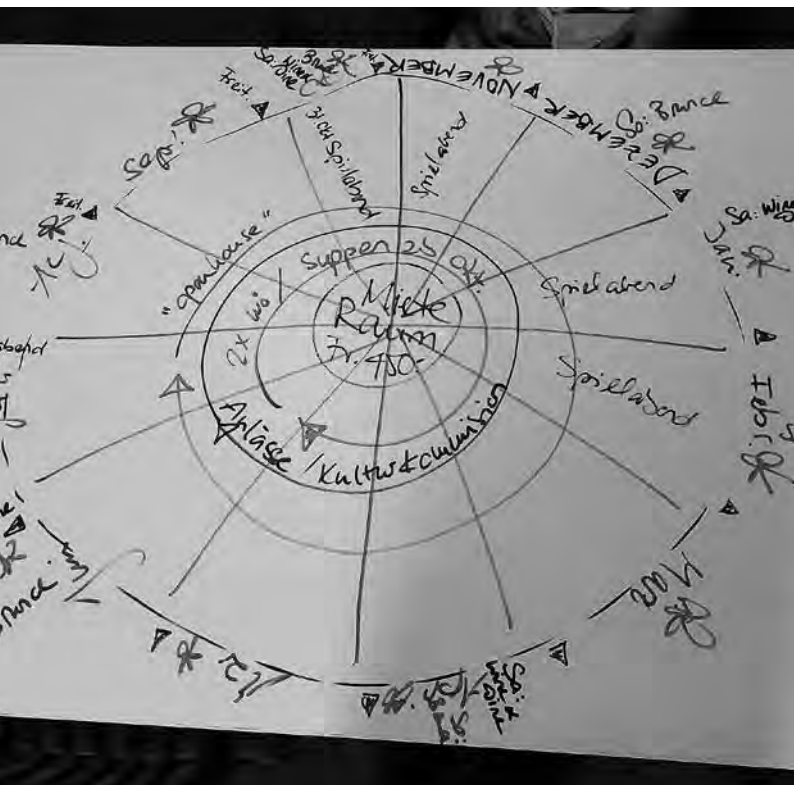
Datum	Zeit	Angebot	Veranstalter	Ort
1. Mai – 31. Mai		Bewegte Hausaufgabe	Primarschule	
1. Mai – 31. Mai		Lauf um die Welt	Primarschule	
1. Mai – 31. Mai		Maibummel	Primarschule	
6. Mai,	20.15 – 21.45 Uhr	Schnuppertraining Leichtathletik	Turnverein	Mehrzweckhalle
7. Mai	20.00 – 21.45 Uhr	Schnuppertraining	Frauenturnverein	Mehrzweckhalle
10. Mai – 31. Mai		Grenzsteine schauen gehen Selbständiges erkunden der Hettlinger Gemeindegrenzen und finden der bemalten Grenzsteine	Primarschule Hettlingen	
12. Mai	19.00 – 20.00 Uhr	Vitapacours Hettlingen – Preview Run		Ecke Heimensteinstrasse / Birchstrasse
14. Mai	20.00 – 21.45 Uhr	Schnuppertraining	Frauenturnverein	Mehrzweckhalle
15. Mai	19.15 – 20.30 Uhr	Schnuppertraining	Männerriege «Senioren»	Turnhalle
15. Mai	20.00 – 21.45 Uhr	Schnuppertraining	Männerriege «Aktive»	Mehrzweckhalle
15. Mai	20.30 – 21.45 Uhr	Schnuppertraining	Männerriege «Faustballer»	Turnhalle Hettlingen
17. Mai	7.45 – 13.00 Uhr	Ornithologische Exkursion	Naturschutzverein	Bahnhof Hettlingen
18. Mai	13.00 – 17.00 Uhr	Naturforscher Orientierungslauf	Familienverein	
20. Mai	20.15 – 21.45 Uhr	Schnuppertraining Leichtathletik	Turnverein	Mehrzweckhalle
21. Mai	20.00 – 21.45 Uhr	Schnuppertraining	Frauenturnverein	Mehrzweckhalle
22. Mai	19.15 – 20.30 Uhr	Schnuppertraining	Männerriege «Senioren»	Turnhalle
22. Mai	20.00 – 21.45 Uhr	Schnuppertraining	Männerriege «Aktive»	Mehrzweckhalle
22. Mai	20.30 – 21.45 Uhr	Schnuppertraining	Männerriege «Faustballer»	Turnhalle
22. Mai	21.00 – 22.00 Uhr	Fledermausexkursion	Naturschutzverein	
24. Mai	10.00 – 15.00 Uhr	Die Feuerwehr hautnah erleben!	Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen	Feuerwehr-Depot Hettlingen
24. Mai	11.00 – 14.00 Uhr	Fussballspielen auf der Schulhauswiese		Schulhauswiese der Primarschule Hettlingen
25. Mai	15.00 – 16.00 Uhr	Vitapacours Hettlingen – Preview Run		Ecke Heimensteinstrasse / Birchstrasse
27. Mai	18.00 – 19.30 Uhr	Gemeinderatsspaziergang	Gemeinderat	Gemeindehaus, Stationsstrasse 27
27. Mai	20.15 – 21.45 Uhr	Schnuppertraining Leichtathletik	Turnverein	Mehrzweckhalle
28. Mai	20.00 – 21.45 Uhr	Schnuppertraining	Frauenturnverein	Mehrzweckhalle

Weitere Infos zu den einzelnen Events:

coopgemeindeduell.ch/gemeinden/hettlingen-26441#events

* Stand: 21.4.25

Das Projekt zum Thema «Neunutzung Burgtrotte» konkretisiert sich



Eine Kerngruppe von neun Personen traf sich am 1. April, um weiter zu konkretisieren, was in der Projektküche davor erarbeitet wurde. Rasch war ein Jahresraster zur Hand und munter ging es los mit Wünschen, Machbarkeits- Werweisen aber auch bereits mit Konzeptideen.

Aufgrund der eingeschränkten Öffnungszeiten war rasch klar, dass viele der geplanten Veranstaltungen am Freitagabend stattfinden sollen. Angedacht ist daher, dass es monatlich jeweils einen Apéroabend, einen Kreativabend sowie einen Jass- oder Pokerabend geben soll. Zusätzlich soll viermal im Jahr ein Wine & Dine am Samstagabend stattfinden und sechsmal im Jahr ein Sonntagsbrunch angeboten werden. Zur besseren Organisation und um die öffentliche Nutzung der Burgtrotte zu ermöglichen, wurde beschlossen, einen Verein zu gründen. Vereinsmitglieder sollen während den bewilligten Öffnungszeiten Zugang zur Burgtrotte erhalten – entweder via Handy-App, Badge oder Schlüssel. Die Nutzung soll dabei nicht exklusiv sein. Vielmehr soll die Burgtrotte ein Ort der Begegnung und des Verweilens sein, sei es bei einem Kaffee aus der Selbstbedienung, einem feinen lokalen Glacé aus der Kühltruhe, einem Buch vor dem gemütlichen Cheminée, beim Schreiben am Notebook oder beim Spielen der Kinder in der Spielecke.

Besonders schön wäre es, wenn sich jemand finden würde, der an bestimmten Wochentagen günstige, einfache Mittagsmenüs zur Selbstbedienung wie zum Beispiel Salate oder Suppen zubereiten möchte. Wir sind weiterhin offen für zusätzliche Ideen, insbesondere für Angebote während der Wochentage tagsüber.

In der nächsten Sitzung am 6. Mai sollen voraussichtlich die Vereinsstatuten fertiggestellt, der Vorstand konstituiert und ein geeignetes Schliesssystem evaluiert werden. Zudem wird ein erstes grobes Budget aufgestellt und Termine für die verschiedenen Angebote definiert.

In der kommenden Ausgabe der Hettlinger Zytig planen wir ausserdem eine Umfrage und allenfalls ein Crowdfunding, um herauszufinden, welche Angebote für die Bevölkerung besonders interessant sind.

Rahel Steiger (Politisches Forum Hettlingen) und Simon Michel (Grünliberale Partei)

Standort stärken statt schwächen

Bezahlte Textplatzierung

Text: Kantonsrat Tobias Weidmann, Fraktionspräsident SVP

In einer kürzlichen politischen Debatte, an der ich teilgenommen habe, wurde von einer Vertreterin der Grünen behauptet, die SVP widerspreche sich: Einerseits wolle man die Zuwanderung begrenzen, andererseits mit tieferen Unternehmenssteuern neue Firmen anziehen – was wiederum mehr Arbeitsplätze und damit mehr Zuwanderung auslöse. Diese Logik greift jedoch zu kurz.

Der osmotische Druck

In der Physik spricht man vom osmotischen Druck, wenn zwei Flüssigkeiten mit unterschiedlicher Konzentration durch eine Membran getrennt sind – etwa Salzwasser und Süsswasser. Das Salz wandert so lange durch die Membran, bis ein Gleichgewicht erreicht ist. Diese Metapher passt auch auf die Schweiz: Unser Land bietet bessere wirtschaftliche Perspektiven als viele Nachbarn. Solange dieser Unterschied besteht, wird es Zuwanderung geben – nicht wegen einzelner Unternehmenssteuern, sondern wegen unserer allgemeinen Attraktivität.

Den Wirtschaftsstandort absichtlich zu schwächen, um Zuwanderung zu bremsen, wäre keine Lösung, sondern Selbstschädigung. Unser Ziel muss es sein, die Rahmenbedingungen für Unternehmen zu verbessern und gleichzeitig eine kluge Steuerung der Zuwanderung anzustreben.

Zürich im interkantonalen Vergleich

Der Kanton Zürich gehört bei der Unternehmensbesteuerung heute zu den Schlusslichtern der Schweiz. Andere Kantone wie Genf, Waadt oder Schaffhausen haben ihre Rahmenbe-

dingungen gezielt verbessert. Wenn sich ein Unternehmen heute für einen Standort in der Schweiz entscheidet und die Steuerfrage entscheidend ist, hätte es 24 bessere Alternativen als Zürich.

Dabei geht es nicht um eine reine Ansiedlungspolitik, sondern in erster Linie darum, die Steuerbelastung für die bestehenden heimischen Unternehmen zu senken. Denn Unternehmen bezahlen die Steuern nicht «selbst» – am Ende tragen die Menschen die Last:

- als Konsumenten durch höhere Preise,
- als Arbeitnehmer durch tiefere Löhne,
- und als Aktionäre – und damit auch wir alle über unsere Pensionskassen und die AHV – durch tiefere Renditen.

Eine moderate Steuerpolitik entlastet deshalb nicht nur Firmen, sondern direkt die Bürgerinnen und Bürger.

Mehr Einnahmen trotz tieferer Steuern

Dass tiefere Steuern nicht weniger Einnahmen bedeuten, beweisen viele Kantone eindrücklich. Genf etwa senkte die Unternehmenssteuern um 43 % – und die Einnahmen stiegen um 47 %. Auch Schwyz und Schaffhausen zeigen ähnliche Entwicklungen. Tiefere Steuersätze stärken die Wettbewerbsfähigkeit, schaffen Wachstum und führen langfristig zu höheren Erträgen.

Die SVP setzt sich deshalb klar für einen starken Wirtschaftsstandort und eine gezielte Steuerung der Zuwanderung ein. Beides schliesst sich nicht aus – im Gegenteil: Ein attraktives, wirtschaftlich starkes Umfeld bietet die beste Grundlage für eine erfolgreiche und lebenswerte Gemeinde wie Hettlingen.



Beachten Sie auf Seite 47 auch unseren Anlass
anlässlich des «Coop Gemeinde Duell»!
Er findet am 24. Mai statt.



Aus der Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen

Was ich den neuen Feuerwehrkadi fragen wollte ...

Seit dem 1. Januar 2025 steht Stephan «Ste» Streich an der Spitze der Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen. Mit über zwei Jahrzehnten Erfahrung im Feuerwehrdienst und einer intensiven Vorbereitung, darunter ein mehrtägiger Kurs der GVZ, ist er bestens gerüstet für diese verantwortungsvolle Aufgabe. Als gebürtiger Dägerler und Mitglied einer echten «Feuerwehr-Familie» setzt Ste eine Tradition fort: Sein Vater war Kommandant der Feuerwehr Dägerlen, und sein Bruder ist in einem feuerwehrtunahen Unternehmen tätig. Gemeinsam mit seiner Frau lebt er heute im Elternhaus, in dem er aufgewachsen ist.

Ste, welche Erfahrungen aus deiner Tätigkeit als Kommandant der Jugendfeuerwehr Winterthur hat sich auf deine aktuelle Rolle übertragen?

Die Erfahrungen aus dieser Zeit haben mir wertvolle Fähigkeiten vermittelt, die ich heute in meiner Rolle nutzen kann. Teamarbeit steht dabei an erster Stelle, denn die Zusammenarbeit im Team ist das Herzstück jeder Feuerwehr. Die Fähigkeit, ein starkes Team



Ste Streich während einer Einsatzübung im Ausbildungszentrum Andelfingen.

zu formen und gemeinsam Herausforderungen zu meistern, habe ich dort gelernt, wie auch das vorausschauende Planen. Zudem hat mich der Umgang Menschen gelehrt, wie wichtig Führung und Motivation sind.

Was motiviert dich an deiner Arbeit als Feuerwehrkommandant?

Meine Motivation als Feuerwehrkommandant in Hettlingen-Dägerlen liegt darin, einen bedeutenden Beitrag für die Gesellschaft zu leisten. Es erfüllt mich, Menschen in Not mit meinem Wissen und meiner Erfahrung zu helfen. Besonders motiviert mich, dort einzuspringen, wo andere zurückweichen, in speziellen Situationen Verantwortung zu übernehmen und Sicherheit zu schaffen.

Wie verbindest du deine berufliche Tätigkeit als Brandschutzfachmann im KSW mit der Rolle bei der Feuerwehr?

Ich kenne die Brandschutzvorschriften und weiss, wie Brandschutz funktioniert. Im KSW hat meine Arbeit viel mit Prävention zu tun, so dass es nicht zu einem Brand kommt. Bei meiner Arbeit stehe ich auch vor vielen Personen, gebe Schulungen und bin in der Betriebsfeuerwehr aktiv.

Welche Ziele hast du für die Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen gesetzt?

Den guten Ausbildungsstand sowie die grosse Motivation beizubehalten und diese auch zu fördern. Auch ein grosses Ziel ist es, die Feuerwehr für die Zukunft fit für die neuen Herausforderungen zu machen, welche uns erwarten.

Von welchen «neuen» Herausforderungen sprichst du?

Ein Punkt ist der Umgang mit neuen Technologien, die sowohl bei Einsätzen als auch in der Ausrüstung eine wichti-

ge Rolle spielen. Diese Anpassung erfordert kontinuierliche Weiterbildung und Flexibilität für alle Mitglieder jeder Stufe. Ein weiteres Problem ist der Erhalt des Sollbestands an Feuerwehrleuten. Die Vorgaben der GVZ sind aufgrund von Tagesverfügbarkeitsproblemen oft schwer zu erfüllen. Zusätzlich muss sich die Feuerwehr vermehrt auf technische Einsätze und Naturereignisse vorbereiten, die regional auftreten können.

Was ist mit «Sollbestand» gemeint und was unternimmst du, um diesen zu erfüllen?

Der Sollbestand an Feuerwehrleuten ist durch die GVZ festgelegt und sollte nicht unterschritten werden, da sonst die Vorgabekriterien nicht erfüllt werden können. So müssen wir bei einem Alarm innerhalb 10 Minuten mit mindestens 10 Feuerwehrleuten an jedem Punkt in unserem Einsatzgebiet einen Einsatz starten können. Um das zu erreichen sind wir ständig auf der Suche nach interessierten Personen, die eine solche Herausforderung suchen, eine spannende Ausbildung absolvieren und eine grossartige Kameradschaft erleben möchten. Mit Werbung, Beiträgen in den Dorfzeitungen und uns bei unserer Arbeit zu präsentieren, wollen wir Personen ansprechen. Zudem bietet die Jugendfeuerwehr jungen Menschen ab 13 Jahren die Möglichkeit, das Feuerwehrhandwerk zu erlernen um mit 18 Jahren in der Ortsfeuerwehr aufgenommen zu werden.

Ich danke dir für das Gespräch und wünsche dir eine erfolgreiche Zeit als neuer Kadi.

Roger Hächler
Offizier Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen



Die Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen bildet sich regelmässig weiter. Hier an einer Übung in Hettlingen.

Alte Fotoaufnahmen aus Hettlingen

Edwin Müller hat vor einiger Zeit Dias digitalisiert, die ihm der Lehrer Steffen, der in Hettlingen unterrichtete, zur Verfügung stellte. Die Aufnahmen seien ungefähr 1955 erstellt worden.

Tauchen Sie ein in vergangene Zeiten und vergleichen Sie, wie es heute am Aufnahmeort aussieht.

Sind Sie ein «Ur-Hettlinger» oder eine «Ur-Hettlingerin» und erinnern sich an eine Szene oder einen Ort auf einer alten Fotoaufnahme? Schreiben Sie uns, wir drucken Ihre Anekdote dazu gerne ab!





Mai



Weitere Highlights →
winterthur.com/veranstaltungen



Highlights



«ANTE» – Musikfestival

20. - 24. Mai 2025

gemäss Webseite

Bäumli, Winterthur



«Tanzfest» – Festival

15. Mai - 18. Mai 2025

gemäss Webseite

Altstadt Winterthur



«Villen und Gärten» – Stadtführung

10. Mai 2025

2 h

Treffpunkt Villa Rychenberg

Deutsch



«The lure of the image» – Ausstellung

17. Mai - 12. Oktober 2025

gemäss Webseite

Fotomuseum Winterthur



«mode macht geld» – Ausstellung

bis Oktober 2025

gemäss Webseite

Museum Neuthal



«Glorios – der Weg zur Kunststadt» – Stadtführung

24. Mai 2025

1.5 h

Stadthaus (beim Brunnen)

Deutsch



Erkunde mit dem Museums-
pass bis zu 17 Museen.



Link Veranstaltungskalender

Hettlingen kreativ

Da sich auf unseren Aufruf in der HZ Nr. 7/24 und Nr. 10/24 nur eine einzige mögliche Ausstellerin gemeldet hat, findet die Ausstellung «Hettlingen kreativ» leider nicht statt. Wir bedauern das sehr, denn wir hatten mit einer grossen Beteiligung gerechnet – schade.

Für die Kulturkommission, Ruth von der Crone

Sommerkino

Das Voting läuft noch bis 15. Mai

In diesem Jahr gab es wieder sehr viele Filmvorschläge, in der Summe waren es knapp 70 Titel. Nachdem die Vorauswahl gemacht war und die Verfügbarkeiten bzw. Lizenzen abgeklärt waren, konnte das Voting wie geplant zu Ostern starten. So kann man nun noch bis Mitte Mai seine Favoriten bestimmen und pro Veranstaltung einen Film bestimmen. Wir sind sehr gespannt, welche Filme es dieses Jahr ins Programm schaffen. Also fix unter sommerkino-hettlingen.ch vorbei schauen.

KULTURKOMMISSION SAISON 2025

Das Theater Kanton Zürich spielt
«Der Menschenfeind»
Komödie von Molière

Sa | 6. September 2025

Freilichttheater
Schulhaus Halden Seuzach

Lesung mit dem Kinderbuchautor
Lorenz Pauli

Mi | 22. Oktober 2025

Zelglitrotte Hettlingen

Bei allfälligen Fragen zu den Veranstaltungen gibt Ihnen Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10 oder lilli.zingg@gmail.com gerne Auskunft.

Fragen zu den Ausstellungen beantwortet Ruth von der Crone, Tel. 052 316 15 66 oder ruth.vondercrone@gmx.ch gerne.





VOTING

BIS 15. MAI KANN NOCH FLEISSIG
ABGESTIMMT WERDEN



WWW.SOMMERKINO-HETTLINGEN.CH



Sandholzer Immobilien

Immobilien verkaufen
mit Erfolg.

Turnerstrasse 1
8400 Winterthur
+41 52 212 18 54

Rotfluhstrasse 28
8702 Zollikon
+41 44 212 18 54

sandholzer-immobilien.ch





Ayurvedamoments

Jessy Risse
Mitteldorfstrasse 1a
8442 Hettlingen
079 736 35 46
info@ayurvedamoments.ch



Naturkosmetik





Ayurvedamoments

Gesundheit | Entspannung | Naturkosmetik



Naturkosmetik

Leserfotos



Foto: Yannick Felder «Coop Gemeinde Duell»: 



Foto: Jolanda Dobler «Coop Gemeinde Duell»: 



Foto: Martin Ryser «Coop Gemeinde Duell»: 

GEWERBE

«Man muss etwas Persönliches geben.»

Interview: Mirjam Steier

Aus der Finanzwelt erreichen uns täglich neue Schlagzeilen. Mit welchen Herausforderungen sind die Regionalbanken konfrontiert? Jürg Randegger, Bankleiter der Zürcher Landbank, gibt im Interview einen Einblick.

Hettlinger Zytig: Wer sind die Kundinnen und Kunden der ZLB?

Jürg Randegger: Das sind Menschen wie Sie und ich. Das sind die Leute und die Gewerbe aus der Region. Wir achten stark darauf, dass wir einen regionalen Bezug haben. Finanzprodukte sind relativ austauschbar. Man muss der Kundschaft etwas Persönliches geben können.

Worin unterscheidet sich die ZLB von anderen Banken?

Unsere Region ist unser Mehrwert. Wir machen keine Eigenheimfinanzierungen im Bernbiet oder im Tessin. Durch unsere lokale Verwurzelung können wir

das persönliche Umfeld unserer Kundinnen und Kunden viel umfassender berücksichtigen und zum Beispiel bei Kreditvergaben eine differenzierte Betrachtung machen.

Bildet die ZLB Lernende aus?

Wir sind überzeugt, dass die Ausbildung von Lernenden zu unserem Auftrag gehört. Unser Ziel ist, dass wir in jedem Jahr Lernende haben. Aktuell haben wir im zweiten Lehrjahr zwei Lernende. Das ist ein Novum für uns, denn die Ausbildung ist zeitintensiv. Wir sind froh, dass wir Ausbildungsverantwortliche haben, die das gerne und mit Herzblut machen.

Was fordert die ZLB aktuell heraus?

Einen Teil unserer Kundschaft bewegt sicherlich, was gerade passiert am Aktienmarkt. Aber das grössere Thema, das wir spüren, sind die Herausforderungen am Immobilienmarkt. Solange das Angebot kleiner ist als die Nachfrage, steigen die Preise. Nur: Die Löhne der Leute steigen nicht gleich mit. Wer

kann sich Wohneigentum in Zukunft leisten? Die Sparquote hat bei vielen Menschen abgenommen. Das ist dann wiederum Geld, das für Kreditvergaben fehlt. Das sind schon grosse Herausforderungen, die uns und unsere Kundschaft beschäftigen.

Ist sparen out?

Die heute 15- bis 35-Jährigen haben nie Sparen gelernt, weil es sich bei so tiefen Zinsen kaum mehr lohnt. Man muss verstehen, dass ihre Bedürfnisse oder ihre Weltansicht eine andere ist als diejenige meiner Generation. Und sich dann fragen: Wie bringen wir das in Einklang mit dem, was wir als Bank bieten möchten?

Was raten Sie jungen Menschen?

Bei einer Empfehlung stellt sich immer die Frage nach dem Zeithorizont. Kann man das Geld die nächsten 20 Jahre auf die Seite legen? Dann wäre eine breit diversifizierte Anlage sinnvoll. Wird das Geld früher gebraucht, zum Beispiel für ein Eigenheim in den nächsten fünf Jahren, dann sind kurzfristige Anlagen wie Kassenobligationen sinnvoller.

Und was raten Sie Menschen, die jetzt auf das Pensionsalter zugehen?

Unbedingt die Finanzen planen! Die Einkommenssituation wird anders aussehen nach der Pensionierung. Da lohnt es sich, seine Geldströme zusammen mit einem Profi nebeneinanderzulegen und zu schauen: Was haben wir für Handlungsmöglichkeiten in den nächsten zehn Jahren?

Vielen Dank für das Gespräch!



Jürg Randegger, Leiter der Zürcher Landbank, sieht spannende Zeiten auf die Finanzwelt zukommen.

Zürcher Landbank AG

Seit 1851 bietet die Bank Finanzdienstleistungen für die Menschen und die Gewerbe in der Region Winterthur. Am Hauptsitz in Elgg und an drei weiteren Standorten in Elsau, Rickenbach und Neftenbach beraten die rund 40 Mitarbeitenden ihre Kundinnen und Kunden rund um die Themen Zahlen, Sparen, Finanzieren, Anlegen und Vorsorgen. Dank Dienstleistungen wie Online Banking und TWINT-Zahlungen profitiert die Kundschaft vom ganzen An-

gebot einer Universalbank. Im Fokus stehen dabei die persönliche Betreuung und der Aufbau einer langfristigen Kundenbeziehung. Das Kerngeschäft der ZLB liegt bei der Finanzierung von Wohneigentum in der Region.

ZLB Standort Neftenbach

Winterthurerstrasse 8
8413 Neftenbach
Tel.: 052 368 73 73
neftenbach@zlb.ch
zlb.ch



KIRCHEN

Konfunterricht mal anders – unterwegs beim Konfreisespiel 2025

Text: Pfrn. Nadine Mittag;
Fotos: Janosch Keller und
Nadine Mittag)

Wir waren natürlich auch dieses Jahr wieder mit dabei – beim Konfreisespiel mit knapp 170 Konfirmandinnen und Konfirmanden aus verschiedenen Kirchgemeinden.

Die Jugendlichen konnten Kirche an verschiedenen Orten und Posten erleben und reisten dafür im Kanton Zürich herum. Was Kirche alles sein kann und wo sie sich für Menschen engagiert, darum ging es bei diesem regionalen Spieltag – Konfunterricht einmal anders.

Die Könfis wurden von Jungleitenden begleitet und entdeckten, warum die Kirche am Flughafen präsent ist, wie sich das Unser-Vater-Gebet mit Emojis gestalten lässt, was unterwegs sein mit Kirche zu tun hat, wie eine Orgel funktioniert, wo sich Kirche für Flüchtlinge engagiert, warum «Hinedureschnurre» nicht so eine feine Sache ist und vieles weitere mehr.

Wer möglichst viele Selfies mit Kirchen im Hintergrund gesammelt hat, konnte zusätzliche Punkte ergattern. Das hat vor allem die Gruppe aus Dägerlen genutzt und wurde Sieger. So wandert der Konfreisespiel-Pokal dieses Jahr nach

Dägerlen, wozu wir herzlich gratulieren! Auf Platz 2 und 3 sind die beiden Gruppen aus Dinhard und Oberwinterthur gelandet.

In diesem Jahr nahmen die Kirchgemeinden Hettlingen, Dägerlen, Seuzach-Thurtal (mit Rickenbach, Altheim-Thalheim-Ellikon, Dinhard), Andelfingen, Weinland-Mitte (mit Benken, Marthalen, Ossingen, Rheinau, Trüllikon, Truttikon), Laufen am Rheinfalt, Winterthur-Stadt-kirche, Oberwinterthur, Winterthur-Velt-heim, Wildberg und Turbenthal-Wila teil.



Ökumenischer Mittagstisch für Hettlinger Seniorinnen und Senioren



Do | 8. Mai und Do | 5. Juni |
12.00 Uhr | Pfarrschür

Herzlich eingeladen sind alle, die Kontakt und Begegnung schätzen und gemeinsam etwas Feines essen wollen.

Die Mahlzeit kostet Fr. 15.–.

Auf Wunsch organisieren wir gerne einen Fahrdienst.

Allfällige Abmeldungen von Festangemeldeten sowie neue Anmeldungen bitte bis Dienstagmittag an Theres Erny Gallati.

052 316 17 48, 079 769 01 94,
erga.theres@gmail.com



reformierte
kirche hettlingen



Wir suchen eine Gastgeberin oder einen Gastgeber!

Freiwillige Mitarbeit im Team des ökumenischen Mittagstisches für Seniorinnen und Senioren!

Haben Sie Freude unsere Gäste (ca. 25 bis 35 Seniorinnen und Senioren) jeden ersten Donnerstag im Monat (ausgenommen Sommerferien) als Gastgeber oder Gastgeberin zu begrüßen?

Diese Aufgaben warten auf Sie:

- Koordination der Anmeldungen
- Einkassieren des Menu-Geldes
- Halbjährliche Abrechnung der Einnahmen und Ausgaben über das Sekretariat der Kirchgemeinde Hettlingen
- Erstellen der Einsatzpläne und Koordination des Mittagstisch-Teams
- Mithilfe im Service

Mit Ihrem Einsatz schenken Sie vielen Menschen vergnügliche Momente und Begegnungen in schöner Gemeinschaft!

Bei Interesse nehmen Sie bitte Kontakt auf mit:

Kathrin Wüest, Kirchenpflegerin:
079 944 50 29 oder
wuka@bluewin.ch
Theres Erny Gallati:
079 769 01 94 oder
erga.theres@gmail.com



maler dietiker

ökologisch, qualitativ
& kreativ

Maler Dietiker GmbH
Schaffhauserstrasse 16
8442 Hettlingen

052 301 18 85
info@maler-dietiker.ch

- malen
- tapezieren
- verputzen
- spritzen
- sanieren von Altbauten

www.maler-dietiker.ch



Abend-Gottesdienst mit anschliessendem Freiwilligenfest



Samstag | 10. Mai 2025 | 17.00 Uhr | Kirche

«Der ganze Fisch war voll Gesang»

Alle sind zu diesem fröhlichen Gottesdienst im Gedenken an den vor zehn Jahren verstorbenen Theologen Klaus-Peter Hertzsch eingeladen. Die Predigt wird in Gedichtform stattfinden. Der Gottesdienst soll auch der Vielfalt und dem Reichtum unserer freiwilligen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in Freude und Dank Ausdruck geben. Musikalisch werden wir durch die Flötengruppe unter der Leitung von Ursula Roth bereichert, die Liturgie gestaltet Pfr. Patrick Werder. Anschliessend findet das Freiwilligenessen statt.

Pfr. Patrick Werder

«Dein Wort wird mich verwandeln» Abendmeditation in der Kirche von Dägerlen



Mi | 14. Mai 2025 | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen

Die Meditation wird geleitet von Pfrn. Christa Gerber. 052 316 27 49, christa.gerber@kirchedaegerlen.ch

Orgelkonzert



Sonntag | 18. Mai 2025 | 17.00 Uhr | Kirche

«Österliche Orgelmusik aus sechs Jahrhunderten» von Organist Christian Ringendahl

An diesem Sonntag spielt der lange Jahre in Hettlingen wirkende Organist und Chorleiter Christian Ringendahl in der Hettlinger Kirche ein Orgelkonzert; thematisch passend zur Osterzeit, die das Pfingstfest mit einschliesst. Die zeitliche Spanne umfasst früheste Orgelkompositionen aus dem 15. Jahrhundert, so zum Beispiel «Christ ist erstanden» von Hans Buchner, etliche barocke Vertonungen, überwiegend von Johann Sebastian Bach sowie seinen Zeitgenossen Dietrich Buxtehude und Johann Pachelbel.

Aus der Zeit der Klassik erklingt ein Werk von Johann Georg Albrechtsberger. Die Romantik ist vertreten durch eine opulente Fantasie mit Fuge über das österliche Halleluja von Max Springer. Zeitgenössische Komponisten sind Maurice Duruflé, Christopher Tambling und der langjährige Wiener Domorganist Peter Planyavsky. Von letzterem eine Tarantella über den Choral «Wir wollen alle fröhlich sein in dieser österlichen Zeit». Eintritt frei/Kollekte.

Mädchentreff – für alle Girls ab der 5. Klasse!

Freitags von 19.00 – 21.00 Uhr

**Fr | 23. Mai 2025
Schmuckwerkstatt**

**Fr | 4. Juli 2025
Minigolf**

Teija Raeluoto, Jugendarbeiterin
teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch,
076 207 83 25

Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross



Sonntag | 25. Mai 2025 | 15.00 Uhr | Kirche

«Ein Ball für Alle»

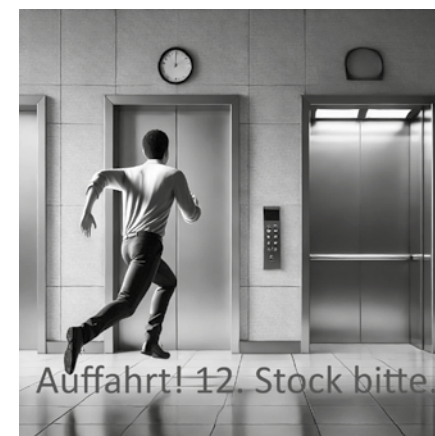
In der Wuselchile feiern wir alle miteinander: kleinere und grössere Kinder und ihre Eltern, Grosseltern und alle, die mitwuseln möchten!

Max Maus und seine Freunde Anni Amsel und Ivan Igel spielen gerne mit dem Ball. Auch Molli Maulwurf wäre gerne dabei, aber da sie bei Tageslicht nicht gut sieht, kann sie auch nicht so gut fangen. Der fiese Golo nutzt einfach die Situation aus, schnappt sich den Ball und verstaubt ihn in seiner Höhle. Was nun?

Wir hören die Geschichte, singen und feiern, spielen und basteln. Bei einem feinen Zvieri klingt der Nachmittag aus. In der Wuselchile sind alle herzlich willkommen! Wir freuen uns auf ein grosses Gewusel!

*Das Wuselchile Team
Tanja Metzger-Banz, Anja Erny, Bettina
Schumacher und Teija Raeluoto*

Regio-Auffahrts-Gottes- dienst mit anschliessendem Brätelfest



**Donnerstag | 29. Mai 2025 | 10.30
Uhr | Mehrzweckhalle Hettlingen**

«12. Stock, bitte»

Gemeinsam mit den Kirchgemeinden Dägerlen und Seuzach feiern wir diesen Auffahrtsgottesdienst und freuen uns auf eine grosse Festgemeinde in der Mehrzweckhalle Hettlingen. Lassen Sie sich durch das katholische und reformierte Pfarteam von Seuzach mit einem kreativen Anspiel von Seelsorgerin Kristina Crvenkovic und Pfr. Jürgen Terdenge in luftige Höhen emporheben (12. Stock, bitte)! Die Musikgesellschaft Hettlingen unter der Leitung von Susan Furrer unterstützt uns dabei und lässt das Herz höherschlagen, während die Predigt von Pfrn. Christa Gerber erdet und für Tiefgang sorgt.

Im Anschluss gibt es ein feines Essen und gemütliches Beisammensein, das niemand verpassen sollte.

Pfr. Patrick Werder

Aufruf an alle begeisterten Bäckerinnen und Bäcker!

**Wer bringt für unser Kuchenbuffet
am 29. Mai einen Kuchen mit?**

Wir freuen uns über jede süsse
Spende.

Anmeldungen nimmt das
Sekretariat über ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch oder 052 301 12 81
gerne entgegen. Herzlichen Dank!

Gebet am Turm



Mittwoch | 4. Juni | 19.30 Uhr | Kirche

«Gebet gibt Kraft»

Gebet ist «Atmen der Seele» und des Geistes. In ihm können wir uns einbringen in das Geheimnis dessen, der die Welt im Innersten zusammenhält. Das «Gebet am Turm» folgt einer einfachen Liturgie und dauert rund eine Stunde. Im Anschluss ist ein lockeres Beisammensein bei einem Glas Most möglich. Es braucht keine Anmeldung. Ich freue mich auf Sie und grüsse Sie freundlich,

Pfr. Patrick Werder

Kinderwoche 2025



**Unsere diesjährige Kinderwoche
findet in der letzten Sommerferien-
woche vom Dienstag, 12. bis
Donnerstag, 14. August 2025,
jeweils von 10.00 bis 16.30 Uhr in
Hettlingen statt.**

Dieses Jahr heisst das Thema «Kleine Forscher, grosse Entdeckungen». Willst du mit uns in die Geheimnisse und Wunder der Welt eintauchen, mit anderen Kindern basteln, spielen und eine tolle Zeit verbringen? Dann melde dich noch heute an!

Alle Hettlinger Kinder ab 2. Kindergarten bis 5. Klasse (zur Zeit der Anmeldung) sind herzlich willkommen! Kinder ab 6. Klasse dürfen als Jungleitende mitmachen.

Kosten: Fr. 60.– pro Kind (jedes weitere Geschwister bezahlt Fr. 48.–). Eine Reduktion ist nach Absprache möglich.

**Anmeldungen bitte mittels QR-Code
oder über unsere Webseite.** Nach Erhalt schicken wir Ihnen ausführlichere Informationen und ein Formular für die definitive Anmeldung zu. Die Anmeldung ist ab sofort möglich.

Bei Fragen wenden Sie sich an Teija Raeluoto unter teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch oder 076/207 83 25.

Die Anzahl der Teilnehmenden ist begrenzt, die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt. Anmeldeschluss ist der 16. Juni 2025.

Wir freuen uns auf ganz viele Kinder, die mit uns eine spannende Entdeckerreise erleben möchten!

Teija Raeluoto und Bettina Schumacher





Wander- und Genussferien vom 15. bis 21. Juni 2025 im Hotel Hari in Adelboden: S isch gäbig hie!

Was gibt es Schöneres: Duftende Bergblumenwiesen, munter sprudelnde Bäche, alpine Gipfel mit bester Rundsicht. Erholen Sie sich in diesem Wanderparadies im Herzen des Berner Oberlandes! Ein offenes Haus, einladend und gastfreundlich – das ist das Hotel Hari in Adelboden. Freuen Sie sich auf die ausgezeichnete Lage auf einer ruhigen Sonnenterrasse in Gehdistanz zum Dorfzentrum mit zahlreichen Cafés und Lädeli und die herrliche Aussicht auf die majestätischen Berge! Umgeben vom traumhaften Alpenpanorama können Sie den Alltagstrott hinter sich lassen, aufatmen und neue Kräfte tanken.

Es bieten sich zahlreiche Ausflugsdestinationen an: die Engstlingenalp mit dem Wasserfall und Wandern auf der Hochebene, die Seilbahn Sillerebühl, das Schloss Spiez, der Blausee oder das Tropenhaus Frutigen und vieles mehr. Zudem werden wir auch ermutigende Andachten haben und volkstümliche und geistliche Lieder singen, die unser Herz erfüllen und uns etwas mitgeben für das tägliche Leben. Es gibt auch viele schöne Spielmöglichkeiten und einen Bingo-Abend. Wie in allen Wander- und Genussferien gilt: Das Programm gestalten wir gemeinsam, abhängig von Lust und Laune, Wetter und körperlicher Fitness. Geplant sind zwei Tagesausflüge und für die Wanderfreudigen gibt es ein Wanderprogramm. Wer gerne etwas

alleine oder in kleinen Gruppen unternehmen möchte, kann auch dies gerne tun.

Kosten:
Einzelzimmer ca. Fr. 1450.–
Doppelzimmer ca. Fr. 1400.–
Doppelzimmer Einzelnutzung ca. Fr. 1500.– (Halbpension)

Abreise:
Sonntag, 15. Juni um 13.30 Uhr
Rückkehr:
Samstag, 21. Juni um ca. 16.00 Uhr

Flyer und Anmeldetalon liegen in der Kirche auf oder können beim Sekretariat bestellt werden: 052 301 12 81, ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch.
Anmeldeschluss bis 5. Mai.

Anpassung der Läutordnung-Ordnung ab Juni 2025

Liebe Gemeinde
Die Kirchenpflege hat beschlossen, **ab Juni 2025 das Morgenläuten von 6.00 Uhr auf 7.00 Uhr zu verschieben. Zudem wird es am Samstag künftig ganz entfallen.**

Eine vollständige Nachtruhe der Glocken wurde in der Kirchenpflege ebenfalls diskutiert. Sie ist aus heutiger Sicht technisch nicht umsetzbar, da sie mit sehr hohen Investitionen verbunden wäre. Wir prüfen diese Möglichkeit jedoch langfristig mit Blick auf zukünftige Entwicklungen. Vielen Dank für Ihr Verständnis. Herzlich, Ihre Kirchenpflege

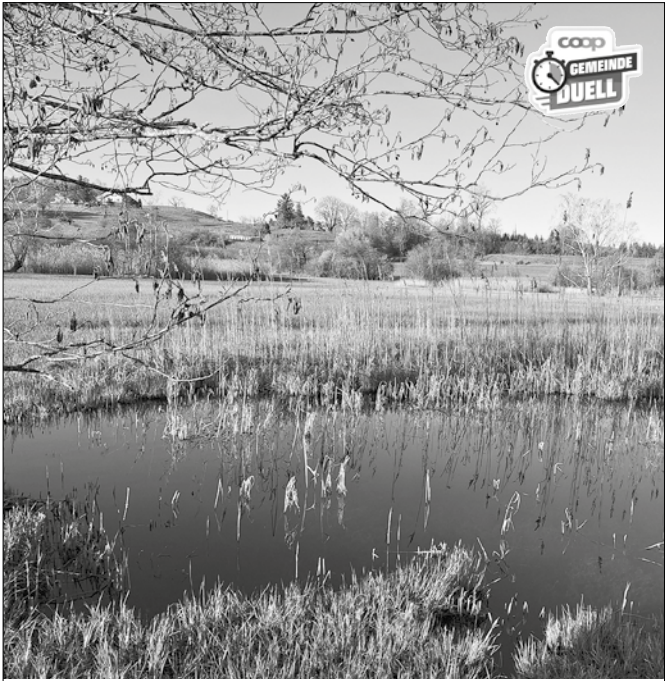


Foto: Bernadette Güpfer

«Coop Gemeinde Duell» 

Agenda Reformierte Kirche

MAI

So | 4. Mai | 10.00 Uhr | Kirche Dägerlen 
Regio-Gottesdienst in Dägerlen
mit Pfrn. Christa Gerber und Christoph Liesch, Dimitria Neuhauser (Piano/Orgel), Kollekte: Streetchurch Kinderhüte

Di | 6. Mai | 9.00 Uhr | Pfarrschüür 
FinkeZwischere: Eltern-Kind-Singen
Gruppe 1: 9.00 Uhr, Gruppe 2: 10.00 Uhr mit Teija Raeluoto

Do | 8. Mai | 12.00 Uhr | Pfarrschüür 
Ökum. Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren
Anmeldung bei Theres Erny Gallati, 052 316 17 48, 079 769 01 94, erga.theres@gmail.com, **siehe Seite 51**

Do | 8. Mai | 19.15 Uhr | Pfarrschüür 
Entdeckung im Land des Glaubens – Spur8
nur für Angemeldete

Sa | 10. Mai | 17.00 Uhr | Kirche 
Abendgottesdienst
mit Pfr. Patrick Werder. Musik: Flötengruppe (Leitung Ursula Roth). Kollekte: Fonds für Frauenarbeit EKS anschliessend Freiwilligenfest

Mi | 14. Mai | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen 
Abendmeditation
mit Pfrn. Christa Gerber

Do | 15. Mai | 14.00 Uhr | Pfarrschüür 
Stubete
mit Christine Muggler und Claire Kern

Do | 15. Mai | 19.15 Uhr | Pfarrhaussaal Dägerlen 
Entdeckung im Land des Glaubens – Spur8
nur für Angemeldete

Fr | 16. Mai | 18.00 Uhr | Kirche 
JuKi-Night 5/6
mit Teija Raeluoto. Nur mit Anmeldung!

So | 18. Mai | 10.00 Uhr | Kirche 
Gottesdienst mit Taufe
Pfr. Patrick Werder. Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel) Kollekte: Mission am Nil. Kirchenkaffee

So | 18. Mai | 17.00 Uhr | Kirche 
Orgelkonzert mit Christian Ringendahl
«Orgelmusik zwischen Ostern und Pfingsten»

Di | 20. Mai | 9.00 Uhr | Pfarrschüür 
FinkeZwischere: Eltern-Kind-Singen
Gruppe 1: 9.00 Uhr, Gruppe 2: 10.00 Uhr mit Teija Raeluoto

Do | 22. Mai | 19.15 Uhr | Pfarrhaussaal Dägerlen 
Entdeckung im Land des Glaubens – Spur8
nur für Angemeldete

Fr | 23. Mai | 19.00 Uhr | Pfarrschüür 
Mädchentreff: Schmuckwerkstatt
mit Teija Raeluoto

So | 25. Mai | 15.00 Uhr | Kirche 
Wuselchile
«Ein Ball für Alle»

Do | 29. Mai | 10.30 Uhr | Mehrzweckhalle 
Regionaler ökum. Auffahrtsgottesdienst in Hettlingen
Pfrn. Christa Gerber, Pfr. Patrick Werder, Pfr. Jürgen Terdenge und Seelsorgerin Kristina Crvenkovic. Mitwirkung: Musikgesellschaft Hettlingen (Leitung Susan Furrer). Kollekte: Bibelkollekte, anschl. Brätelfest, **siehe Seite 53**

JUNI

Di | 3. Juni | 9.00 Uhr | Pfarrschüür 
FinkeZwischere: Eltern-Kind-Singen
Gruppe 1: 9.00 Uhr, Gruppe 2: 10.00 Uhr mit Teija Raeluoto

Di | 3. Juni | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen 
Infoabend in Dägerlen zum Konfunti Schuljahr 25/26
Pfarrteam: Nadine Mittag und Christa Gerber

Mi | 4. Juni | 19.30 Uhr | Kirche 
Gebet am Turm
mit Pfr. Patrick Werder

Do | 5. Juni | 12.00 Uhr | Pfarrschüür 
Ökum. Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren
Anmeldung bei Theres Erny Gallati, 052 316 17 48, 079 769 01 94, erga.theres@gmail.com, **siehe Seite 51**

Do | 5. Juni | 19.15 Uhr | Pfarrhaus Henggart 
Entdeckung im Land des Glaubens – Spur8
nur für Angemeldete

KONTAKT REFORMIERTE KIRCHE ref-hettlingen.ch

Evangelisch-reformierte Kirche und Pfarrschüür | Kirchsteig | 8442 Hettlingen 
Reformierte Kirchgemeinde
Kirchsteig 7 | 8442 Hettlingen | Tel. 052 301 12 81
ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch
Öffnungszeiten Sekretariat:
Dienstag, Mittwochmorgen und Freitag



Agenda Katholische Kirche

MAI
Sa 3. Mai 18.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
So 4. Mai 10.00 Uhr Ref. Zentrum Oberwis Ökumenischer Familiengottesdienst zur Kinderwoche
Di 6. Mai 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
Di 6. Mai 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Rosenkranzgebet
Di 6. Mai 12.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum St. Martin Zäme Ässe
Do 8. Mai 10.30 Uhr Restaurant Chrebsbach Männerverein Stammtisch
Do 8. Mai 12.00 Uhr Pfarrschüür Hettlingen Ökumenischer Mittagstisch für Senior:innen Siehe Seite 51
Fr 9. Mai 19.00 Uhr Kath. Kirche St. Josef, Sulz Maiandacht des Seelsorgeraums
Sa 10. Mai 18.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
So 11. Mai 10.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Gottesdienst zur Erstkommunion
Di 13. Mai 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
Di 13. Mai 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Rosenkranzgebet

Di 13. Mai 14.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum St. Martin Kafiträff
Mi 14. Mai 17.00 Uhr Kirche St. Marien, Oberwinterthur Frauenverein Regionale Maiandacht
Fr 16. Mai 13.00 Uhr Bahnhof Seuzach Frauenverein Wandergruppe
Fr 16. Mai 19.30 Uhr Kath. Kirche St. Josef, Winterthur Männerverein Regionale Maiandacht
Sa 17. Mai 18.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
So 18. Mai 10.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
Di 20. Mai 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
Di 20. Mai 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Rosenkranzgebet
Di 20. Mai 14.00 Uhr Villa Flora, Winterthur Frauenverein Führung
Di 20. Mai 19.30 Uhr Kath. Pfarreizentrum St. Martin Kirchgemeindeversammlung
Do 22. Mai 9.00 Uhr Bibliothek Seuzach Seuzemer Frauezmorge
Fr 23. Mai 20.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Lange Nacht der Kirchen Siehe Seite nebenan

Sa 24. Mai 18.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Wort- und Kommunionfeier
So 25. Mai 10.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Wort- und Kommunionfeier
Di 27. Mai 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
Di 27. Mai 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Rosenkranzgebet
Do 29. Mai 10.30 Uhr Ref. Kirche, Hettlingen Ökumenischer Auffahrtsgottesdienst Siehe Seite 53
Sa 31. Mai 18.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
JUNI
So 1. Juni 10.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
Di 3. Juni 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin Eucharistiefeier
Di 3. Juni 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin Rosenkranzgebet
Di 3. Juni 12.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum St. Martin Zäme Ässe
Do 5. Juni 10.30 Uhr Restaurant Chrebsbach Männerverein Stammtisch

Do 5. Juni 12.00 Uhr Pfarrschüür Hettlingen Ökumenischer Mittagstisch für Senior:innen Siehe Seite 51
Fr 6. Juni 18.00 Uhr Grillplatz Buechewäldli Männerverein Grillabend
KONTAKT KATHOLISCHE KIRCHE martin-stefan.ch
Pfarrkirche und Pfarreizentrum St. Martin Reutlingerstrasse 52 8472 Seuzach
Katholisches Pfarramt St. Martin Reutlingerstr. 52 8472 Seuzach Tel. 052 335 33 52 pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch Öffnungszeiten Sekretariat: Montag bis Mittwoch von 8.30 bis 11.30 Uhr



23.05.25
LANGE NACHT
DER KIRCHEN

Lange Nacht der Kirchen in Seuzach

Fr | 23. Mai | 20.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum Seuzach

Feiern mit Rhythmen und Klängen, Gesang, Band, afrikanische Rhythmen, Kirchenchor und Häppchen
Feiern Sie mit! Gestalten Sie mit dem Kirchenchor, einem afrikanischen Trommelkünstler und einer Band unsere Feier. Neue Klänge, Lieder und Rhythmen warten auf Sie. Ein gemeinschaftlicher Apèro rundet den Anlass ab.
Es laden ein: reformierte Kirchgemeinde Seuzach-Thurtal und katholische Pfarrei St. Martin



reformiert-seuzach-thurtal.ch/
veranstaltung/16535



langenachtderkirchen.ch/

8442 Hettlingen +41 (0)52 316 14 21

Online-Shop

Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice

Das vielfältige Angebot, zum Anfassen in unserem Verkaufsladen

BEEINDRUCKEND
VIELSEITIG.

Ein Bereich der Optimo Group

AGENDA
ÖFFNUNGS-
ZEITEN

Hettlinger Agenda

MAI
ab sofort – 31. Mai diverse Orte Start «Coop Gemeinde Duell» Diverse Veranstalter siehe Seite 40 oder QR-Code
Mi 7. Mai 14.30 – 16.30 Uhr im alten Gemeindesaal Basteln für den Mutter- und/oder Vatertag Familienverein
Sa 10. Mai Freibad 10.00 Uhr Saisonstart Gemeinde
Sa 10. Mai 9.30 bis 12.00 Uhr Beim Brunnen, Stationsstrasse 8 Pflanzen(tausch)-Märt Naturschutzverein
So 18. Mai 7.45 – 13.00 Uhr Hüttwilersee, Treffpunkt Bahnhof Hettlingen Vögel am Hüttwilersee – Ornithologische Frühlingsexkursion Naturschutzverein
So 18. Mai Urne bei Gemeindeverwaltung Stationsstrasse 27 Abstimmungssonntag Bitte beachten: Der Stimmrechtsausweis muss auch bei der persönlichen Stimmabgabe unterschrieben sein!
So 18. Mai 13.00 – 17.00 Uhr im Dorf Familien Naturforscher OL Familienverein
Do 22. Mai 20.00 Uhr Hettlingen Fledermaus-Exkursion Naturschutzverein
Fr 23. Mai – Sa 24. Mai Multbergsaal, Pfungen Babysitterkurs Familienverein Hettlingen und Pfungen
Di 27. Mai 18.00 Uhr Spaziergang mit Gemeinderat, «Coop Gemeinde Duell» Gemeinderat

JUNI
So 1. Juni 11.00 – 16.00 Uhr Hanfriibi Tag der offenen Türe in der Hanfriibi Hanfriibi-Club siehe Seite 41 in der Ausgabe 03/25 der Hettlinger Zytig
Mo 2. Juni 19.30 Uhr Mehrzweckhalle Gemeindeversammlung Gemeinderat
Sa 7. Juni 10.00 – 17.00 Uhr Singsaal Primarschule Probefamstag Singkreis
Do 12. Juni Taminaschlucht Vereinsreise Frauenverein
Sa 14. Juni – So 15. Juni Camping Gütighausen VaKi-Velotour mit Zelten Familienverein
Sa 14. Juni 8.00 Uhr Gemeindegebiet Altpapier und Kartonsammlung Cevi Hettlingen/Henggart
Do 19. Juni 18.00 – 23.00 Uhr Mehrzweckhalle Freiwilligenanlass 2025 Gemeinderat
BLEIBEN SIE IMMER AUF DEM AKTUELLSTEN STAND
Veranstaltungskalender Gemeinde Hettlingen hettlingen.ch > Aktuelles + Portrait > Aktuelles > Anlässe
SCHULFERIEN HETTLINGEN/SEUZACH
Bis So 4. Mai 2025 Frühlingsferien
Sa 12. Juli bis Sa 16. August Sommerferien
Sa 4. Oktober – So 19. Oktober 2025 Herbstferien
Ferienplan Primarschule Hettlingen und Sekundarschule Seuzach

Öffnungszeiten

GEMEINDEVERWALTUNG HETTLINGEN	hettlingen.ch
Stationsstr. 27 8442 Hettlingen 052 305 05 05	
Mo 08.00–11.30 Uhr 14.00–18.00 Uhr	
Di bis Do 08.00–11.30 Uhr 14.00–16.30 Uhr	
Fr 07.00–13.00 Uhr	
GEMEINDE-/SCHULBIBLIOTHEK	winmedio.net/hettlingen
Schulstr. 14 8442 Hettlingen 052 316 19 38	
Mo, Di und Do 15.00–19.00 Uhr	
Sa 09.00–12.00 Uhr	
Während der Schulferien gemäss Website / Info in HZ	
FREIBAD HETTLINGEN	hettlingen.ch/sportanlagen
Schwimmbadstr. 1 8442 Hettlingen 052 316 15 84	
Vorsaison Sa 10. Mai bis So 1. Juni: Mo bis Sa 10.00 bis 19.00 Uhr So 10.00 bis 18.30 Uhr Hauptsaison Mo 2. Juni bis So 31. August: Mo 10.00 bis 20.00 Uhr Di bis Sa 09.00 bis 20.00 Uhr So 09.00 bis 19.00 Uhr	
SAUNA HETTLINGEN	sauna-hettlingen.ch
Schwimmbadstr. 1 8442 Hettlingen	
Frauen 12.00–23.00 Uhr	
Mi 12.00–23.00 Uhr	
Do 12.00–16.00 Uhr 16.00–23.00 Uhr	
Fr 12.00–23.00 Uhr	
Sa 09.00–16.00 Uhr 16.00–23.00 Uhr	
POST FILIALE HETTLINGEN	places.post.ch
im VOLG-Laden Schulstr. 1 8442 Hettlingen	
Mo bis Fr 06.30–19.00 Uhr	
Sa 06.30–17.00 Uhr	
SPITEX REGIOSEUZACH	spitex-regioseuzach.ch
Breitestr. 8b 8472 Seuzach 052 316 14 74	
Bürozeiten Mo bis Fr 08.00–12.00 Uhr 14.00–17.00 Uhr	



Ausgaben 2025

Ausgabe	Redaktionsschluss* (Di, 18.00 Uhr)	Versand (Freitag)
05 Juni	Montag, 26.05.2025	06.06.2025
06 Juli/August	Dienstag, 24.06.2025	04.07.2025
07 September	Dienstag, 26.08.2025	05.09.2025
08 Oktober	Dienstag, 23.09.2025	03.10.2025
09 November	Dienstag, 28.10.2025	07.11.2025

Die Hettlinger Zytig erscheint 10x jährlich am ersten Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar und wird gratis an alle Haushaltungen der Gemeinde Hettlingen verteilt.

*** Der Redaktionsschluss ist normalerweise am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr.** Das Redaktionsteam bedankt sich für die **frühzeitige Zustellung der Beiträge**. Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

Beiträge/Empfangsbestätigung

Unsere Mailadresse lautet: **hettlinger-zytig@hettlingen.ch**
Texte | Die Beiträge sind als Word-Dokument zu senden.
Bilder | Die Bilder sollen einzeln als jpg-Dateien in Originalgrösse und in möglichst hoher Auflösung gesendet werden (nicht in Worddatei integriert!). **Für das Übermitteln von grossen Datenmengen empfehlen wir die Website swisstransfer.com.**
Sie erhalten eine Empfangsbestätigung. Sollten Sie keinen Bescheid erhalten, bitten wir Sie, sich beim Redaktionsteam zu melden. Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

Inserate schwarz/weiss

INSERATE		Hettlinger*	Auswärtige
1/1 Seite	179 x 268 mm	Fr. 256.–	Fr. 320.–
1/2 Seite (quer)	179 x 132 mm	Fr. 128.–	Fr. 160.–
1/3 Seite (quer)	179 x 86,5 mm	Fr. 85.–	Fr. 106.–
1/4 Seite (quer)	179 x 64 mm	Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/4 Seite (hoch)	87,5 x 132 mm	Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/8 Seite (quer)	87,5 x 64 mm	Fr. 32.–	Fr. 40.–
1/12 Seite (quer)	87,5 x 41,5 mm	Fr. 21.–	Fr. 26.–

PRIVATE KLEINANZEIGEN			
1-spaltig (87,5 mm breit) pro mm Höhe	Fr.	–50	Fr. 0.65
2-spaltig (179 mm breit) pro mm Höhe	Fr.	1.–	Fr. 1.25

* Die Preise gelten für Inserierende mit Sitz in Hettlingen.
Wiederholungsrabatt | Ab zehn Wiederholungen 10 % Rabatt (identisches Inserat in zehn aufeinanderfolgenden Ausgaben)
Dorfvereine | Gratis (keine ganze Seite)
Fundgrube | Für Hettlinger Einwohner:innen gratis (1-spaltig)

DATENANLIEFERUNG
Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Inserateformular!
Das Formular zur Inserateaufgabe ist zu finden auf:
hettlingen.ch/hettlingerzytig
Fertig gestaltetes Inserat zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Inserateformular an hettlinger-zytig@hettlingen.ch einsenden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam:
Christine Meuwly | Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfert | Tel. 052 202 02 88



Inserateformular



Ärztlicher Notfalldienst

Im Notfall versuchen Sie zunächst Ihren Hausarzt zu erreichen.

Andernfalls steht Ihnen jederzeit die Telefonnummer **0800 33 66 55** zur Verfügung.

Dort erhalten Sie Auskunft über den diensthabenden Notfallarzt.

Siehe auch: **aerztefon.ch**

Wichtige Telefonnummern

Polizeiposten Seuzach	058 648 61 75
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Klinik Lindberg Winterthur	052 266 16 66
24-Stunden-Notfall	
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Land-Permanence Henggart	052 317 57 57
Hausarztpraxis Gökdemir Hettlingen	044 586 85 44
Polizei-Notruf	117
Feuerwehr-Notruf	118
Sanitäts-Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle TOX-Zentrum	145
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Pilzkontrolle Hettlingen	077 456 12 79
Katharina Schenk	



Redaktionsschluss nächste Ausgabe

Montag | 26. Mai 2025 | 18.00 Uhr

Versand

Freitag | 6. Juni 2025

